

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips

BTM2280



EN Short User Manual DA Kort brugervejledning
CS Krátká uživatelská příručka DE Kurzanleitung

PHILIPS

EN Before using your product, read all accompanying safety information.
CS Před použitím výrobku si přečtěte přiložené bezpečnostní informace.
DA Før du bruger produktet, skal du læse alle medfølgende sikkerhedsoplysninger.
DE Lesen Sie vor der ersten Verwendung Ihres Produktes alle beiliegenden Sicherheitsinformationen.

EN Eco power standby mode → ON ↔ Standby mode
CS ON → Úsporný pohotovostní režim ↔ Pohotovostní režim
DA ON → Eco power standby mode ↔ Standby mode
DE ON → Eco Power-standby-Modus ↔ Standby-Modus

Note: After this product stays inactive for 15 minutes, it automatically switches to the normal standby mode. After this product stays in the normal standby mode for 15 minutes, it automatically switches to the eco power standby mode.

EN Eco power standby mode → ON ↔ Standby mode
CS ON → Úsporný pohotovostní režim ↔ Pohotovostní režim
DA ON → Eco power standby mode ↔ Standby mode
DE ON → Eco Power-standby-Modus ↔ Standby-Modus

Hinweis: Wenn das Gerät 15 Minuten lang inaktiv ist, schaltet es sich danach automatisch in den normalen Standby-Modus. Wenn sich das Gerät 15 Minuten lang im normalen Standby-Modus befindet, schaltet es automatisch in den Eco Power-standby-Modus.

EN Eco Power-standby-Modus → EIN ↔ Standby-Modus
CS Eco Power-standby-Modus → ON ↔ Pohotovostní režim
DA Eco Power-standby-Modus → TIL ↔ standbytilstand
DE Eco Power-standby-Modus → EIN ↔ Standby-Modus

Hinweis: Wenn das Gerät 15 Minuten lang inaktiv ist, schaltet es sich danach automatisch in den normalen Standby-Modus. Wenn sich das Gerät 15 Minuten lang im normalen Standby-Modus befindet, schaltet es automatisch in den Eco Power-standby-Modus.

EN Eco Power-standby-Modus → EIN ↔ Standby-Modus
CS Eco Power-standby-Modus → ON ↔ Pohotovostní režim
DA Eco Power-standby-Modus → TIL ↔ standbytilstand
DE Eco Power-standby-Modus → EIN ↔ Standby-Modus

Hinweis: Wenn das Gerät 15 Minuten lang inaktiv ist, schaltet es sich danach automatisch in den normalen Standby-Modus. Wenn sich das Gerät 15 Minuten lang im normalen Standby-Modus befindet, schaltet es automatisch in den Eco Power-standby-Modus.

Icons showing: reading manual, no disposal in trash, no water, use dry cloth, no steam, no fire, no rain, no heat, no sun.

EN 1 In standby mode, press and hold **CLOCK** to enter the clock setting mode. → 2:4 H or 12: H is displayed.
2 Press +VOL - or |◀|▶| to select a time format (2:4 H or 12: H), and then press **CLOCK**.
3 Press +VOL - or |◀|▶| to set the hour, and then press **CLOCK**.
4 Press +VOL - or |◀|▶| to set the minute, and then press **CLOCK**. → The set clock is displayed.
CS 1 Stisknutím a podržením tlačítka **CLOCK** v pohotovostním režimu přejdete do režimu nastavení hodin.
→ Zobrazí se 2:4 H nebo 12: H
2 Stisknutím tlačítka +VOL - nebo |◀|▶| vyberte formát času (2:4 H nebo 12: H) a poté stiskněte tlačítko **CLOCK**.
3 Stisknutím tlačítka +VOL - nebo |◀|▶| nastavte hodinu a poté stiskněte tlačítko **CLOCK**.
4 Stisknutím tlačítka +VOL - nebo |◀|▶| nastavte minutu a poté stiskněte tlačítko **CLOCK**. → Zobrazí se nastavené hodiny.
DA 1 I standbytilstand skal du trykke på **CLOCK** og holde knappen nede for at aktivere tilstanden for indstilling af uret.
→ 2:4 H eller 12: H vises.
2 Tryk på +VOL - eller |◀|▶| for at vælge et tidsformat (2:4 H eller 12: H), og tryk herefter på **CLOCK**.
3 Tryk på +VOL - eller |◀|▶| for at indstille timetal, og tryk herefter på **CLOCK**.
4 Tryk på +VOL - eller |◀|▶| for at indstille minutter, og tryk herefter på **CLOCK**. → Det indstillede klokkeslet vises.
DE 1 Halten Sie im Standby-Modus **CLOCK** gedrückt, um den Einstellungsmodus für die Uhr aufzurufen.
→ 2:4 H oder 12: H wird angezeigt.
2 Drücken Sie +VOL - oder |◀|▶| um ein Zeitformat (2:4 H oder 12: H) auszuwählen, und drücken Sie dann **CLOCK**.
3 Drücken Sie +VOL - oder |◀|▶| um die Stunden einzustellen, und drücken Sie dann **CLOCK**.
4 Drücken Sie +VOL - oder |◀|▶| um die Minuten einzustellen, und drücken Sie dann **CLOCK**. → Die eingestellte Uhrzeit wird angezeigt.

EN Buttons Functions
VOL +/- Increase or decrease the volume.
MUTE Mute the speakers or release them from mute status.
SOUND Select a preset sound equalizer.

CS Tlačítka Funkce
VOL +/- Zvýšení nebo snížení hlasitosti.
MUTE Ztlumení reproduktorů nebo zrušení ztlumení.
SOUND Výběr předvolby zvuku ekvalizéru.

DA Taster Funktioner
VOL +/- Øg eller reducer lydstyrken.
MUTE Slå lyden fra højttalerne fra, eller slå lyden til igen.
SOUND Vælg en forudindstillet equalizer.

DE Tasten Funktionen
VOL +/- Erhöhen bzw. Verringern der Lautstärke.
MUTE Aktivieren/ Deaktivieren der Stummschaltung der Lautsprecher.
SOUND Auswählen einer voreingestellten Equalizer-Einstellung.

EN Tune to an FM radio station
• To tune to the previous or next strong station, press and hold |◀|▶| until the frequency starts to change.
• To tune to a station at a specific frequency, press |◀|▶| repeatedly until its frequency is displayed.

CS Naladění rádiové stanice FM
• Chcete-li naladit předchozí nebo následující stanici se silným příjmem, stiskněte a podržte tlačítka |◀|▶| dokud se nezačne měnit frekvence.
• Chcete-li naladit stanici na určité frekvenci, stiskněte opakovaně tlačítka |◀|▶| dokud se nezobrazí její frekvence.

DA Indstil til en FM-radiostation
• For at finde den forrige eller næste station med et stærkt signal skal du trykke på |◀|▶| og holde knappen nede, indtil frekvensen begynder at skifte.
• For at stille ind på en station med en bestemt frekvens skal du trykke gentagne gange på |◀|▶| indtil stationens frekvens vises.

DE Auswählen eines UKW-Radiosenders
• Um zum vorherigen oder nächsten starken Sender zu wechseln, halten Sie |◀|▶| gedrückt, bis sich die Frequenz ändert.
• Um zu einem Sender mit einer bestimmten Frequenz zu wechseln, drücken Sie wiederholt |◀|▶| bis die gewünschte Frequenz angezeigt wird.

EN Store radio stations manually
1 Tune to a radio station.
2 Press **PROG** to activate programming.
3 Press ▲/▼ to allocate a sequence number from 1 to 20 to this radio station, and then press **PROG** to confirm.
4 Repeat steps 1-3 to program more stations.
5 Press ▲/▼ to tune to a stored radio station.

Note: You can program a maximum of 20 preset radio stations. To overwrite a programmed radio station, store another one with its sequence number.

CS Ruční uložení rádiových stanic
1 Naladění rádiové stanice.
2 Stisknutím tlačítka **PROG** aktivuje programování.
3 Stisknutím tlačítka ▲/▼ přiřadíte této rádiové stanici pořadové číslo od 1 do 20 a následným stisknutím tlačítka **PROG** potvrďte volbu.
4 Opakováním kroků 1 až 3 naprogramujete více stanic.
5 Stisknutím tlačítka ▲/▼ naladíte uloženou rádiovou stanici.

Poznámka: Naprogramovat lze maximálně 20 předvoleb rádiových stanic. Chcete-li přepsat naprogramovanou rádiovou stanici, uložte s jejím pořadovým číslem jinou stanici.

EN Gem radiostationer manuelt
1 Find en radiostasjon.
2 Tryk på **PROG** for at aktivere programmering.
3 Tryk på ▲/▼ for at tilknytte et sekvensnummer mellem 1 til 20 til denne radiostasjon, og tryk herefter på **PROG** for at bekræfte.
4 Gentag trin 1-3 for at programmere flere stasjoner.
5 Tryk på ▲/▼ for at stille ind på en gemt radiostasjon.

Bemærk: Du kan maksimalt programmere 20 forudindstillede radiostationer. Hvis du vil overskrive en forudindstillet radiostasjon, skal du lagre en anden station med dens sekvensnummer.

DE Manuelles Speichern von Radiosendern
1 Stellen Sie einen Radiosender ein.
2 Drücken Sie **PROG**, um den Programmiervorgang zu aktivieren.
3 Drücken Sie ▲/▼, um diesem Radiosender eine Folgenummer zwischen 1 und 20 zuzuweisen, und bestätigen Sie dies mit **PROG**.
4 Wiederholen Sie Schritte 1 bis 3, um mehr Sender zu programmieren.
5 Drücken Sie ▲/▼, um einen programmierten Radiosender einzustellen.

Hinweis: Sie können maximal 20 voreingestellte Radiosender programmieren. Um einen programmierten Radiosender zu überschreiben, speichern Sie einen anderen Sender mit seiner Folgenummer.

EN 1 Press **0** or **SOURCE** to switch the source to **b.t**.
2 On your Bluetooth device, enable Bluetooth and search for devices.
3 In the device list, select **PHILIPS BTM2280**. If a password is required, enter 0000.

Bluetooth indicator
The Bluetooth indicator beside the display indicates the status of Bluetooth connection.
Bluetooth indicator **Bluetooth connection**
Blinking blue Connecting or waiting for connection
Solid blue Connected

Control
Buttons **Functions**
▶▶ Start, pause, or resume play.
|◀|▶| Press to skip to the previous or next track.
■ Stop play.

• To connect another Bluetooth device, disconnect the current device first.
• To clear the pairing history, press and hold ▶▶ on the remote control for 8 seconds in Bluetooth mode.

CS 1 Stisknutím tlačítka **0** nebo **SOURCE** přepněte zdroj na **b.t**.
2 Na zařízení Bluetooth zapněte funkci Bluetooth a vyhledejte zařízení.
3 V seznamu zařízení vyberte možnost **PHILIPS BTM2280**. Pokud je vyžadováno heslo, zadejte 0000.

Kontrolka Bluetooth
Kontrolka Bluetooth vedle displeje indikuje stav připojení Bluetooth.
Kontrolka Bluetooth **Připojení Bluetooth**
Blikající modrá Probíhá připojování nebo čekání na připojení

EN 1 Press **0** or **SOURCE** to switch the source to **b.t**.
2 On your Bluetooth device, enable Bluetooth and search for devices.
3 In the device list, select **PHILIPS BTM2280**. If a password is required, enter 0000.

Bluetooth indicator
The Bluetooth indicator beside the display indicates the status of Bluetooth connection.
Bluetooth indicator **Bluetooth connection**
Blinking blue Connecting or waiting for connection
Solid blue Connected

Control
Buttons **Functions**
▶▶ Start, pause, or resume play.
|◀|▶| Press to skip to the previous or next track.
■ Stop play.

• To connect another Bluetooth device, disconnect the current device first.
• To clear the pairing history, press and hold ▶▶ on the remote control for 8 seconds in Bluetooth mode.

CS 1 Stisknutím tlačítka **0** nebo **SOURCE** přepněte zdroj na **b.t**.
2 Na zařízení Bluetooth zapněte funkci Bluetooth a vyhledejte zařízení.
3 V seznamu zařízení vyberte možnost **PHILIPS BTM2280**. Pokud je vyžadováno heslo, zadejte 0000.

Kontrolka Bluetooth
Kontrolka Bluetooth vedle displeje indikuje stav připojení Bluetooth.
Kontrolka Bluetooth **Připojení Bluetooth**
Blikající modrá Probíhá připojování nebo čekání na připojení

EN 1 Press **0** or **SOURCE** to switch the source to **b.t**.
2 On your Bluetooth device, enable Bluetooth and search for devices.
3 In the device list, select **PHILIPS BTM2280**. If a password is required, enter 0000.

Bluetooth indicator
The Bluetooth indicator beside the display indicates the status of Bluetooth connection.
Bluetooth indicator **Bluetooth connection**
Blinking blue Connecting or waiting for connection
Solid blue Connected

Control
Buttons **Functions**
▶▶ Start, pause, or resume play.
|◀|▶| Press to skip to the previous or next track.
■ Stop play.

• To connect another Bluetooth device, disconnect the current device first.
• To clear the pairing history, press and hold ▶▶ on the remote control for 8 seconds in Bluetooth mode.

CS 1 Stisknutím tlačítka **0** nebo **SOURCE** přepněte zdroj na **b.t**.
2 Na zařízení Bluetooth zapněte funkci Bluetooth a vyhledejte zařízení.
3 V seznamu zařízení vyberte možnost **PHILIPS BTM2280**. Pokud je vyžadováno heslo, zadejte 0000.

Kontrolka Bluetooth
Kontrolka Bluetooth vedle displeje indikuje stav připojení Bluetooth.
Kontrolka Bluetooth **Připojení Bluetooth**
Blikající modrá Probíhá připojování nebo čekání na připojení

EN 1 Press **0** or **SOURCE** to switch the source to **b.t**.
2 On your Bluetooth device, enable Bluetooth and search for devices.
3 In the device list, select **PHILIPS BTM2280**. If a password is required, enter 0000.

Bluetooth indicator
The Bluetooth indicator beside the display indicates the status of Bluetooth connection.
Bluetooth indicator **Bluetooth connection**
Blinking blue Connecting or waiting for connection
Solid blue Connected

Control
Buttons **Functions**
▶▶ Start, pause, or resume play.
|◀|▶| Press to skip to the previous or next track.
■ Stop play.

• To connect another Bluetooth device, disconnect the current device first.
• To clear the pairing history, press and hold ▶▶ on the remote control for 8 seconds in Bluetooth mode.

CS 1 Stisknutím tlačítka **0** nebo **SOURCE** přepněte zdroj na **b.t**.
2 Na zařízení Bluetooth zapněte funkci Bluetooth a vyhledejte zařízení.
3 V seznamu zařízení vyberte možnost **PHILIPS BTM2280**. Pokud je vyžadováno heslo, zadejte 0000.

Kontrolka Bluetooth
Kontrolka Bluetooth vedle displeje indikuje stav připojení Bluetooth.
Kontrolka Bluetooth **Připojení Bluetooth**
Blikající modrá Probíhá připojování nebo čekání na připojení

EN Store radio stations automatically
1 Press and hold **PROG** until the frequency starts to change.
2 After available radio stations are stored, press ▲/▼ to tune to one of them.

Note: This product can store a maximum of 20 radio stations.

CS Automatické uložení rádiových stanic
1 Stiskněte a podržte tlačítko **PROG**, dokud se nezačne měnit frekvence.
2 Stisknutím tlačítka ▲/▼ po ukončení dostupných rádiových stanic naladíte jednu z nich.

Poznámka: Na tento výrobek lze uložit maximálně 20 rádiových stanic.

DA Gem radiostationer automatisk
1 Hold **PROG** nede, indtil frekvensen begynder at skifte.
2 Efter de tilgængelige radiostationer er gemt, skal du trykke på ▲/▼ for at stille ind på én af dem.

Bemærk: Produktet kan højst lagre 20 radiostationer.

EN Store radio stations automatically
1 Press and hold **PROG** until the frequency starts to change.
2 After available radio stations are stored, press ▲/▼ to tune to one of them.

Note: This product can store a maximum of 20 radio stations.

CS Automatické uložení rádiových stanic
1 Stiskněte a podržte tlačítko **PROG**, dokud se nezačne měnit frekvence.
2 Stisknutím tlačítka ▲/▼ po ukončení dostupných rádiových stanic naladíte jednu z nich.

Poznámka: Na tento výrobek lze uložit maximálně 20 rádiových stanic.

DA Gem radiostationer automatisk
1 Hold **PROG** nede, indtil frekvensen begynder at skifte.
2 Efter de tilgængelige radiostationer er gemt, skal du trykke på ▲/▼ for at stille ind på én af dem.

Bemærk: Produktet kan højst lagre 20 radiostationer.

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips

BTM2280



EL Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης FI Lyhyt käyttöopas
ES Manual de usuario corto FR Bref mode d'emploi

PHILIPS

EL Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε όλες τις συνοδευτικές οδηγίες ασφαλείας.

ES Antes de utilizar el producto, lea toda la información de seguridad que se adjunta.

FI Lue kaikki mukana toimitetut turvallisuustiedot ennen tuotteen käyttöä.

FR Avant d'utiliser votre produit, lisez toutes les informations sur la sécurité fournies.

1 DC IN

ES Λειτουργία αναμονής Eco Power → ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ↔ Λειτουργία αναμονής

FI ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ → Λειτουργία αναμονής Eco Power ↔ Λειτουργία αναμονής

Σημείωση: Αφού το προϊόν παραμένει ανενεργό για 15 λεπτά, μεταβαίνει αυτόματα στην κανονική λειτουργία αναμονής. Αφού το προϊόν παραμένει στην κανονική λειτουργία αναμονής για 15 λεπτά, μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία αναμονής Eco Power.

ES Modo de espera de bajo consumo → ENCENDIDO ↔ Modo de espera

FI Eco-vaimustiila → ON [PÄÄLLÄ] ↔ Vaimustiila

FR Mode veille d'économie d'énergie → ON ↔ Mode veille

Remarque: Lorsque ce produit reste inactif pendant 15 minutes, il passe automatiquement en mode veille normal. Lorsque ce produit reste en mode veille normal pendant 15 minutes, il passe automatiquement en mode veille d'économie d'énergie.

1 AUDIO IN

2 AUDIO IN

1 CLOCK

2 CLOCK

3 CLOCK

4 CLOCK

EL 1 Σε λειτουργία αναμονής, πατήστε παρατεταμένα CLOCK για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία ρύθμισης ρολογιού. → Εμφανίζεται το 2:4 H ή 12: H

2 Πατήστε +VOL - ή <<< / >>> για να επιλέξετε μορφή ώρας (2:4 H ή 12: H) και στη συνέχεια πατήστε CLOCK.

ES 1 En el modo de espera, mantenga pulsado CLOCK para acceder al modo de ajuste del reloj.

2 Pulse +VOL - o <<< / >>> para seleccionar un formato de hora (2:4 H o 12: H) y a continuación, pulse CLOCK.

3 Pulse +VOL - o <<< / >>> para ajustar la hora y a continuación, pulse CLOCK.

4 Pulse +VOL - o <<< / >>> para ajustar los minutos y a continuación, pulse CLOCK.

FI 1 Siirry ajansetustilaan pitämällä valmiustilassa CLOCK-painiketta painettuna.

2 Vältä kellonajan muoto painamalla painiketta +VOL - tai <<< / >>> (2:4 H tai 12: H) ja paina sitten CLOCK-painiketta.

3 Aseta tunnit painamalla painiketta +VOL -tai <<< / >>> ja paina sitten CLOCK-painiketta.

4 Aseta minuutit painamalla painiketta +VOL - tai <<< / >>> ja paina sitten CLOCK-painiketta.

FR 1 En mode veille, maintenez la touche CLOCK enfoncée pour accéder au mode de réglage de l'horloge.

2 Appuyez sur +VOL - ou <<< / >>> pour sélectionner un format d'heure (2:4 H ou 12: H), puis appuyez sur CLOCK.

3 Appuyez sur +VOL - ou <<< / >>> pour régler l'heure, puis sur CLOCK.

4 Appuyez sur +VOL - ou <<< / >>> pour régler les minutes, puis sur CLOCK.

EL Κουμπιά Λειτουργίες

MUTE Σίγαση ή επαναφορά από τη σίγαση

SOUND Επιλογή προρυθμισμένου ισοστάθμιστή

ES Botones Funciones

MUTE Silencia los altavoces o activa el sonido desde el estado de silencio.

SOUND Selecciona un ecualizador de sonido preestablecido.

FI Painikkeet Toiminnot

MUTE Äänenvoimakkuuden lisääminen tai vähentäminen

SOUND Käyttämien mykistämisen tai mykistysten poistaminen

FR Boutons Fonctions

MUTE Permet d'augmenter ou de réduire le volume.

SOUND Permet de couper ou de rétablir le son des haut-parleurs.

EL Συντονισμός σε ραδιοφωνικό σταθμό FM

ES Sintonización de una emisora de radio FM

FI FM-radioaseman virittäminen

FR Réglage d'une station de radio FM

EL Μη αυτόματη αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών

ES Almacenamiento manual de las emisoras de radio

FR Programmation manuelle des stations de radio

1 SOURCE

2 Bluetooth

3 Bluetooth

EL 1 Πατήστε SOURCE για να επιλέξετε την πηγή Bluetooth

2 Πατήστε Bluetooth για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία Bluetooth και πραγματοποιήστε αναζήτηση για συσκευές Bluetooth

3 Στη λίστα συσκευών, επιλέξτε PHILIPS BTM2280. Αν απαιτείται κωδικός πρόσβασης, πληκτρολογήστε 0000.

Ενδεικτική λυχνία Bluetooth

Η ενδεικτική λυχνία Bluetooth δείχνει στην οθόνη υποδεικνύει την κατάσταση της σύνδεσης Bluetooth.

Ενδεικτική λυχνία Bluetooth

Αναβοσβήνει μίλε Σύνδεση ή αναμονή για σύνδεση

Σταθερά αναμμένη με μίλε χρώμα Σε σύνδεση

Χειριστήριο Κουμπιά Λειτουργίες

▶▶▶ Έναρξη, παύση ή συνέχιση της αναπαραγωγής

<<< / >>> Πατήστε για μετάβαση στο προηγούμενο ή στο επόμενο κομμάτι.

■ Διακοπή αναπαραγωγής.

ES 1 Pulse SOURCE para cambiar la fuente a Bluetooth

2 En el dispositivo Bluetooth, active la función Bluetooth y busque los dispositivos.

3 En la lista de dispositivos, seleccione PHILIPS BTM2280. Si se solicita una contraseña, introduzca 0000.

Indicador de Bluetooth

El indicador de Bluetooth que hay junto la pantalla indica el estado de la conexión Bluetooth.

Indicador de Bluetooth Conexión Bluetooth

Azul parpadeante Conectando o esperando conexión

Azul permanente Conectado

Control Botones Funciones

▶▶▶ Iniciar, hacer una pausa o reanudar la reproducción.

<<< / >>> Púlselo para saltar a la pista anterior o siguiente.

■ Detiene la reproducción.

FI 1 Vaihda lähteeksi SOURCE-painamalla

2 Ota laiteesi Bluetooth-ominaisuus käyttöön ja etsi laitteita.

3 Valitse laiteluettelosta PHILIPS BTM2280. Jos laite pyytää salasanaa, syötä 0000.

Bluetooth-merkkivalo

Näytön vieressä oleva Bluetooth-merkkivalo ilmaisee Bluetooth-yhteyden tilan.

Bluetooth-merkkivalo Bluetooth-yhteys

Vilkkuu sinisenä Yhteyttä muodostetaan tai odotetaan

Palaa sinisenä Yhdistetty

Säädin Painikkeet Toiminnot

▶▶▶ Levyn toiston aloittaminen, keskeyttäminen ja jatkaminen.

<<< / >>> Siirry edelliseen tai seuraavaan raitaan painamalla painiketta.

Painikkeet Toiminnot

■ Lopeta toisto.

• Ennen toisen Bluetooth-laitteen liittämistä katkaise yhteys nykyiseen laitteeseen.

• Tyhjennä parilistotiedot painamalla Bluetooth-tilassa kaukosäätimen painiketta ▶▶▶ sekunnin ajan.

FR 1 Appuyez sur SOURCE pour basculer la source sur Bluetooth

2 Sur votre périphérique Bluetooth, activez Bluetooth et lancez une recherche de périphériques.

3 Dans la liste des périphériques, sélectionnez PHILIPS BTM2280. Si un mot de passe est demandé, entrez 0000.

Voyant Bluetooth

Le voyant Bluetooth situé à côté de l'affichage indique l'état de la connexion Bluetooth.

Voyant Bluetooth Connexion Bluetooth

Bleu clignotant Connexion en cours ou en attente

Bleu continu Connecté

Commande Boutons Fonctions

▶▶▶ Permet de lancer, d'interrompre ou de reprendre la lecture.

<<< / >>> Appuyez sur ces boutons pour passer à la piste précédente/suivante.

■ Permet d'arrêter la lecture.

ES 1 Avant de connecter un autre périphérique Bluetooth, commencez par déconnecter le périphérique actuel.

2 Pour effacer l'historique de couplage, maintenez enfoncé ▶▶▶ sur la télécommande pendant 8 secondes en mode Bluetooth.

EL Αυτόματη απομνημόνευση ραδιοφωνικών σταθμών

ES Almacenamiento automático de las emisoras de radio

FI Tallenna radioasemat automaattisesti

FR Mémorisation automatique des stations de radio

EL Αυτόματη απομνημόνευση ραδιοφωνικών σταθμών

ES Almacenamiento automático de las emisoras de radio

FI Tallenna radioasemat automaattisesti

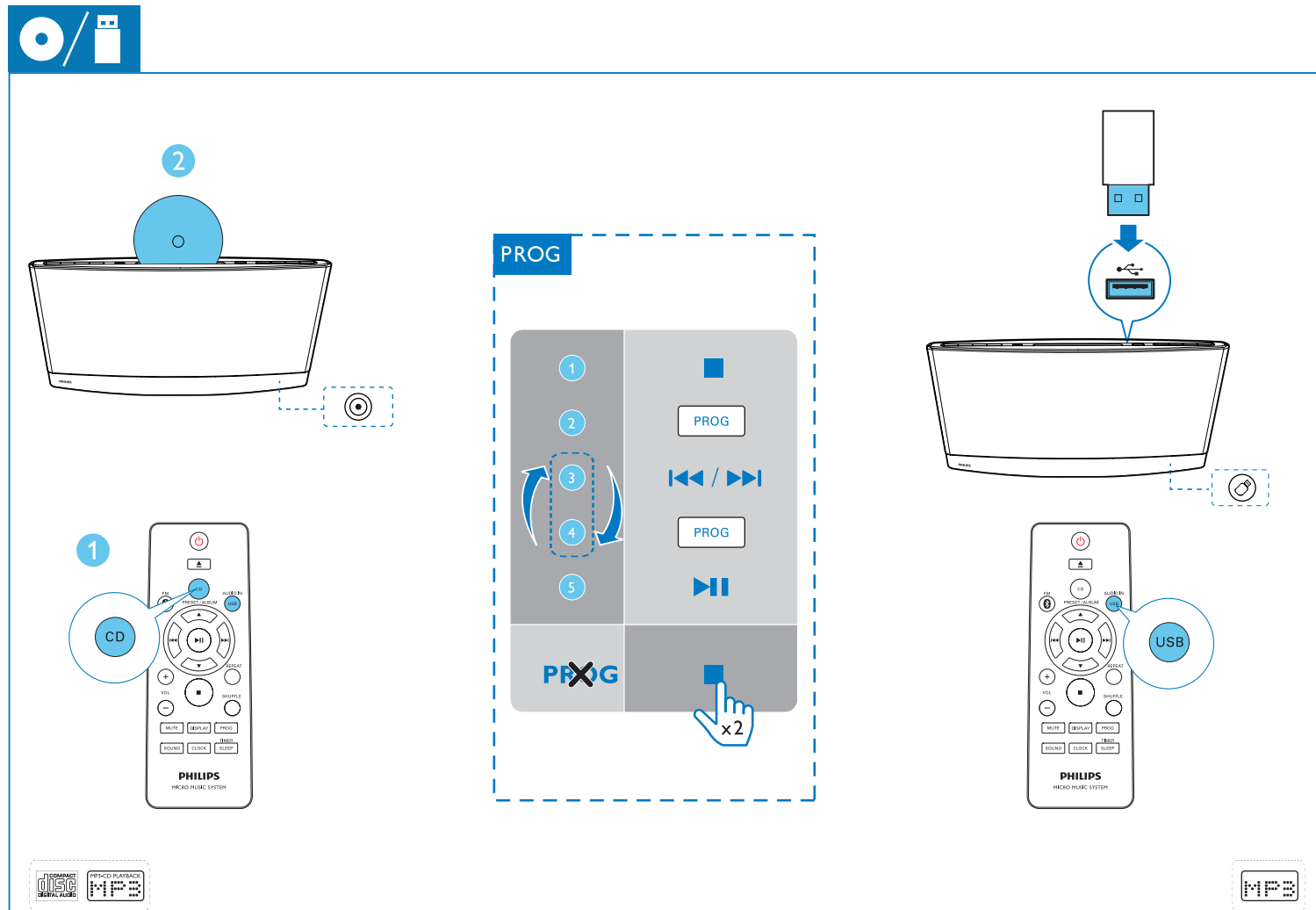
FR Mémorisation automatique des stations de radio

EL Αυτόματη απομνημόνευση ραδιοφωνικών σταθμών

ES Almacenamiento automático de las emisoras de radio

FI Tallenna radioasemat automaattisesti

FR Mémorisation automatique des stations de radio



Κομπιά Λειτουργίες

▶▶	Παύση ή συνέχιση της αναπαραγωγής.
■	Διακοπή αναπαραγωγής.
◀◀▶▶	Μετάβαση στο προηγούμενο ή στο επόμενο κομμάτι.
▶▶▶▶	Πατήστε παρατεταμένα για γρήγορη μετάβαση προς τα πίσω ή για γρήγορη αναζήτηση προς τα εμπρός μέσα στο κομμάτι.
▲/▼	Μετάβαση στο προηγούμενο ή στο επόμενο άλμπουμ όταν υπάρχουν περισσότερα από ένα άλμπουμ.
REPEAT	Επανάληψη λειτουργίας επανάληψης. <ul style="list-style-type: none"> • ▶▶▶ ◀▶▶: επανάληψη του τρέχοντος κομματιού • ▶▶▶ ▶▶▶: επανάληψη όλων των κομματιών • ▶▶▶ ▶▶▶: επανάληψη του τρέχοντος φακέλου • Για αναπαραγωγή των κομματιών με τη σειρά, πατήστε επανειλημμένα μέχρι να εξαφανιστεί η ένδειξη REP.
SHUFFLE	Αναπαραγωγή κομματιών σε τυχαία σειρά ή με τη σειρά. <ul style="list-style-type: none"> • ◀▶▶ ▶▶▶: τυχαία αναπαραγωγή κομματιών • Για αναπαραγωγή κομματιών με τη σειρά, πατήστε επανειλημμένα μέχρι να εξαφανιστεί η ένδειξη SHUF.

Botones Funciones

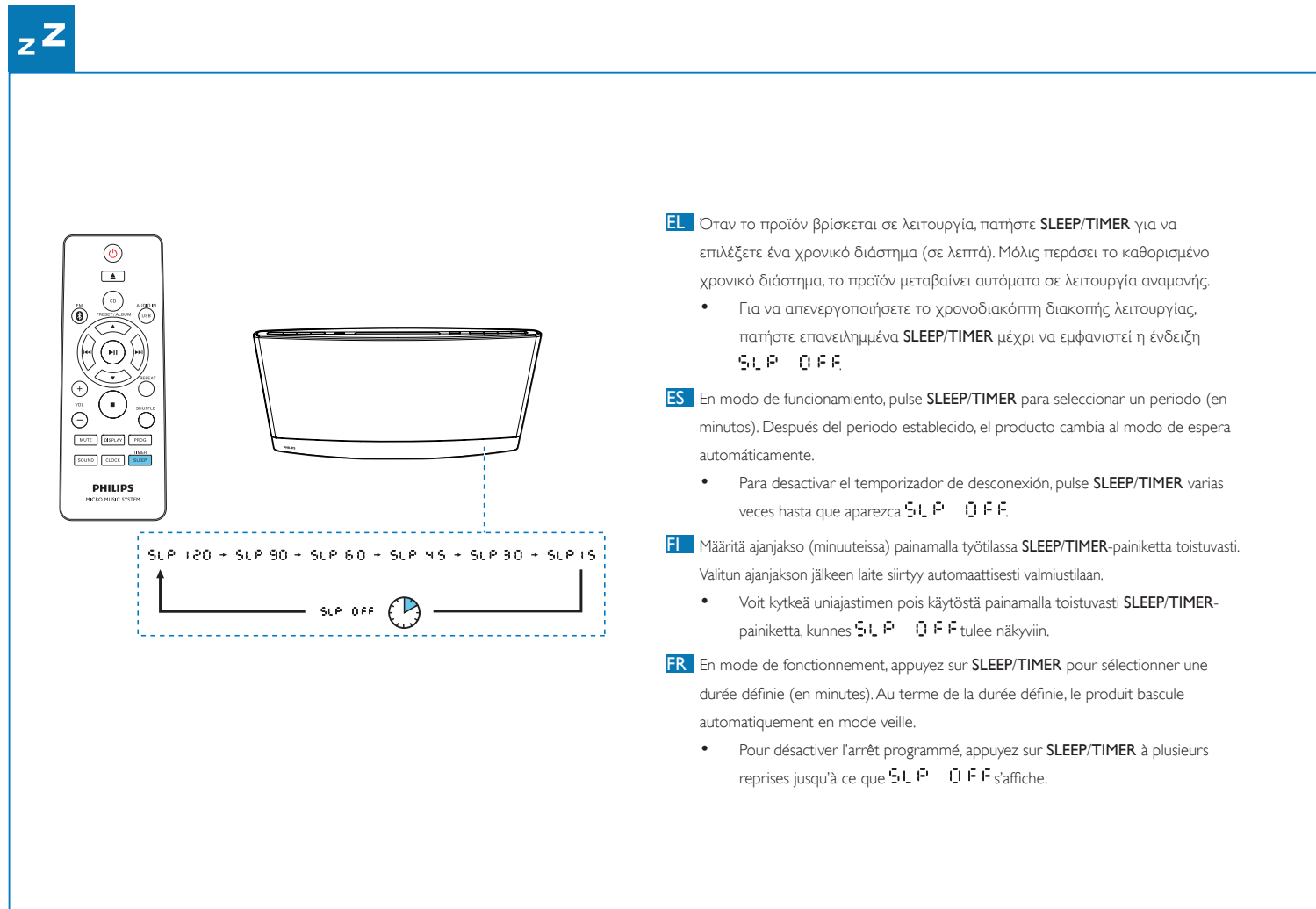
▶▶	Detiene o reinicia la reproducción.
■	Detiene la reproducción.
◀◀▶▶	Salta a la pista anterior o siguiente.
▶▶▶▶	Mantenga pulsado para rebobinar la pista o hacer una búsqueda rápida hacia delante.
▲/▼	Salta al álbum anterior o siguiente cuando existe un álbum o más.
REPEAT	Selecciona un modo de repetición. <ul style="list-style-type: none"> • ▶▶▶ ◀▶▶: REP: repite la pista actual • ▶▶▶ ▶▶▶: REP: repite todas las pistas • ▶▶▶ ▶▶▶: REP: repite la carpeta actual • Para reproducir las pistas en orden, pulse varias veces hasta que desaparezca REP.
SHUFFLE	Reproduce las pistas aleatoriamente o en orden. <ul style="list-style-type: none"> • ◀▶▶ ▶▶▶: SHUF: reproduce las pistas en orden aleatorio • Pulse varias veces hasta que desaparezca SHUF para reproducir las pistas en orden.

Παικίτες Τοίμιννοτ

▶▶	Keskeytä tai jatka toisto.
■	Lopeta toisto.
◀◀▶▶	Siirry edelliseen tai seuraavaan raitaan.
▶▶▶▶	Kelaa raitaa taaksepäin tai tee pikahaku eteenpäin painamalla painiketta pitkään.
▲/▼	Edelliseen tai seuraavaan albumin siirtyminen, kun albumetta on yksi tai useampi.
REPEAT	Uudelleentoistotilan valitseminen. <ul style="list-style-type: none"> • ▶▶▶ ◀▶▶: REP: nykyisen raidan uusintatoisto • ▶▶▶ ▶▶▶: REP: kaikkien raitojen uusintatoisto • ▶▶▶ ▶▶▶: REP: nykyisen kansion uusintatoisto • Toista raitoja peräkkäin painamalla painiketta toistuvasti, kunnes REP katoaa näkyvästä.
SHUFFLE	Toista raitoja satunnaisessa tai peräkkäisessä järjestyksessä. <ul style="list-style-type: none"> • ◀▶▶ ▶▶▶: SHUF: raitojen toistaminen satunnaisessa järjestyksessä • Toista raitoja peräkkäin painamalla painiketta toistuvasti, kunnes SHUF katoaa näkyvästä.

Botons Funcions

▶▶	Permet de suspendre ou de reprendre la lecture.
■	Permet d'arrêter la lecture.
◀◀▶▶	Permet de passer à la piste précédente ou suivante.
▶▶▶▶	Maintenez l'une de ces touches enfoncée pour effectuer une avance/retour rapide dans la piste.
▲/▼	Permet de passer à l'album précédent ou suivant lorsqu'il existe un ou plusieurs albums.
REPEAT	Permet de sélectionner un mode de répétition. <ul style="list-style-type: none"> • ▶▶▶ ◀▶▶: REP: répétition de la piste en cours • ▶▶▶ ▶▶▶: REP: répétition de toutes les pistes • ▶▶▶ ▶▶▶: REP: répétition du dossier en cours • Pour lire les pistes dans l'ordre, appuyez sur cette touche à plusieurs reprises jusqu'à ce que REP disparisse.
SHUFFLE	Permet de lire les pistes de façon aléatoire ou dans l'ordre. <ul style="list-style-type: none"> • ◀▶▶ ▶▶▶: SHUF: lecture des pistes dans un ordre aléatoire. • Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises jusqu'à ce que SHUF disparisse pour lire les pistes dans l'ordre.



Κομπιά Λειτουργίες

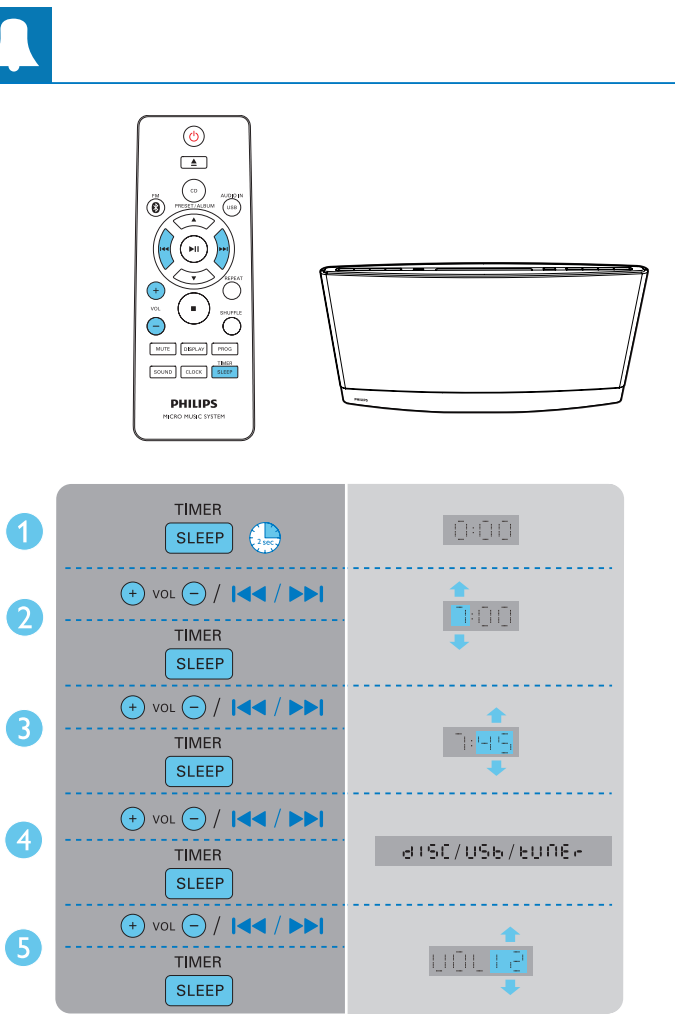
▶▶	Παύση ή συνέχιση της αναπαραγωγής.
■	Διακοπή αναπαραγωγής.
◀◀▶▶	Μετάβαση στο προηγούμενο ή στο επόμενο κομμάτι.
▶▶▶▶	Πατήστε παρατεταμένα για γρήγορη μετάβαση προς τα πίσω ή για γρήγορη αναζήτηση προς τα εμπρός μέσα στο κομμάτι.
▲/▼	Μετάβαση στο προηγούμενο ή στο επόμενο άλμπουμ όταν υπάρχουν περισσότερα από ένα άλμπουμ.
REPEAT	Επανάληψη λειτουργίας επανάληψης. <ul style="list-style-type: none"> • ▶▶▶ ◀▶▶: επανάληψη του τρέχοντος κομματιού • ▶▶▶ ▶▶▶: επανάληψη όλων των κομματιών • ▶▶▶ ▶▶▶: επανάληψη του τρέχοντος φακέλου • Για αναπαραγωγή των κομματιών με τη σειρά, πατήστε επανειλημμένα μέχρι να εξαφανιστεί η ένδειξη REP.
SHUFFLE	Αναπαραγωγή κομματιών σε τυχαία σειρά ή με τη σειρά. <ul style="list-style-type: none"> • ◀▶▶ ▶▶▶: τυχαία αναπαραγωγή κομματιών • Για αναπαραγωγή κομματιών με τη σειρά, πατήστε επανειλημμένα μέχρι να εξαφανιστεί η ένδειξη SHUF.

Παικίτες Τοίμιννοτ

▶▶	Keskeytä tai jatka toisto.
■	Lopeta toisto.
◀◀▶▶	Siirry edelliseen tai seuraavaan raitaan.
▶▶▶▶	Kelaa raitaa taaksepäin tai tee pikahaku eteenpäin painamalla painiketta pitkään.
▲/▼	Edelliseen tai seuraavaan albumin siirtyminen, kun albumetta on yksi tai useampi.
REPEAT	Uudelleentoistotilan valitseminen. <ul style="list-style-type: none"> • ▶▶▶ ◀▶▶: REP: nykyisen raidan uusintatoisto • ▶▶▶ ▶▶▶: REP: kaikkien raitojen uusintatoisto • ▶▶▶ ▶▶▶: REP: nykyisen kansion uusintatoisto • Toista raitoja peräkkäin painamalla painiketta toistuvasti, kunnes REP katoaa näkyvästä.
SHUFFLE	Toista raitoja satunnaisessa tai peräkkäisessä järjestyksessä. <ul style="list-style-type: none"> • ◀▶▶ ▶▶▶: SHUF: raitojen toistaminen satunnaisessa järjestyksessä • Toista raitoja peräkkäin painamalla painiketta toistuvasti, kunnes SHUF katoaa näkyvästä.

Botons Funcions

▶▶	Permet de suspendre ou de reprendre la lecture.
■	Permet d'arrêter la lecture.
◀◀▶▶	Permet de passer à la piste précédente ou suivante.
▶▶▶▶	Maintenez l'une de ces touches enfoncée pour effectuer une avance/retour rapide dans la piste.
▲/▼	Permet de passer à l'album précédent ou suivant lorsqu'il existe un ou plusieurs albums.
REPEAT	Permet de sélectionner un mode de répétition. <ul style="list-style-type: none"> • ▶▶▶ ◀▶▶: REP: répétition de la piste en cours • ▶▶▶ ▶▶▶: REP: répétition de toutes les pistes • ▶▶▶ ▶▶▶: REP: répétition du dossier en cours • Pour lire les pistes dans l'ordre, appuyez sur cette touche à plusieurs reprises jusqu'à ce que REP disparisse.
SHUFFLE	Permet de lire les pistes de façon aléatoire ou dans l'ordre. <ul style="list-style-type: none"> • ◀▶▶ ▶▶▶: SHUF: lecture des pistes dans un ordre aléatoire. • Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises jusqu'à ce que SHUF disparisse pour lire les pistes dans l'ordre.



Σημείωση

- Στην κανονική λειτουργία αναμονής, πατήστε παρατεταμένα **SLEEP/TIMER** για να μεταβείτε στη λειτουργία ρύθμισης αφύπνισης.
- Πατήστε **+VOL** - ή **◀◀▶▶** για να ρυθμίσετε την ώρα και στη συνέχεια πατήστε **SLEEP/TIMER** για επιβεβαίωση.
- Πατήστε **+VOL** - ή **◀◀▶▶** για να ρυθμίσετε τα λεπτά και στη συνέχεια πατήστε **SLEEP/TIMER** για επιβεβαίωση.
 - Ανεξαρτήτως το όνομα της πηγής αφύπνισης (**◊** **1** **S** **C** **U** **S** **b** η **◊** **U** **I** **N** **E** **◊**)
- Πατήστε **+VOL** - ή **◀◀▶▶** για να επιλέξετε μια πηγή αφύπνισης και στη συνέχεια πατήστε **SLEEP/TIMER** για επιβεβαίωση.
- Πατήστε **+VOL** - για να ρυθμίσετε την ένταση της αφύπνισης και στη συνέχεια πατήστε **SLEEP/TIMER** για επιβεβαίωση.
 - Για να απενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη αφύπνισης, πατήστε επανειλημμένα **SLEEP/TIMER** μέχρι να εξαφανιστεί η ένδειξη **TIMER** στην οθόνη LCD.

Nota:

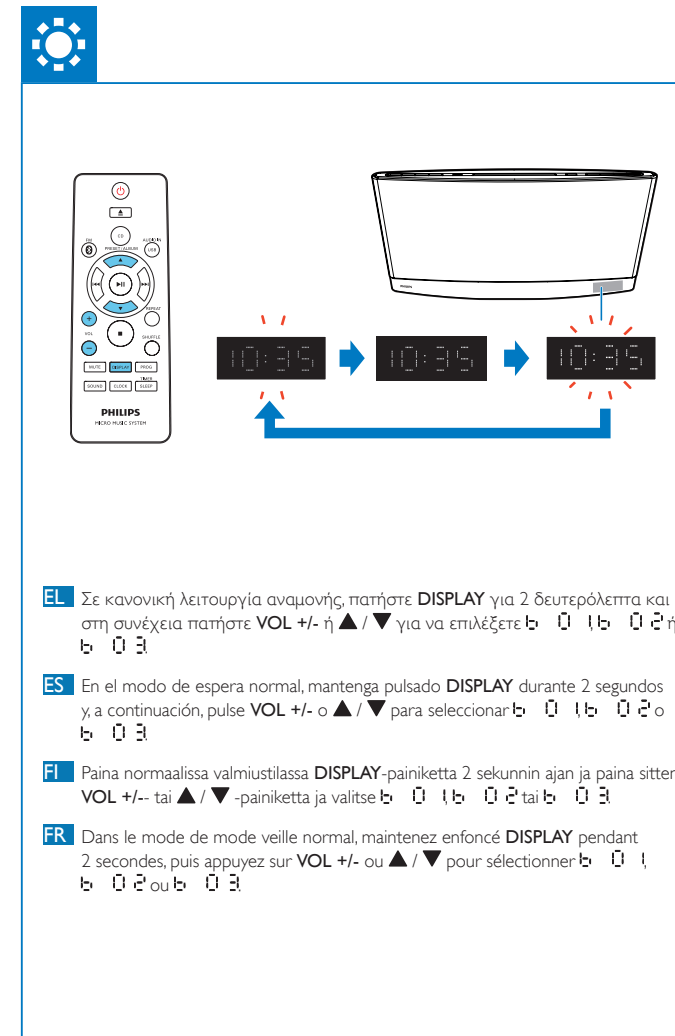
- En el modo de espera normal, mantenga pulsado **SLEEP/TIMER** para acceder al modo de ajuste de la alarma.
- Pulse **+VOL** - o **◀◀▶▶** para ajustar la hora y a continuación, pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
- Pulse **+VOL** - o **◀◀▶▶** para ajustar los minutos y a continuación, pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
 - El nombre de la fuente de la alarma parpadeará (**◊** **1** **S** **C** **U** **S** **b** o **◊** **U** **I** **N** **E** **◊**)
- Pulse **+VOL** - o **◀◀▶▶** para seleccionar una fuente de la alarma y, a continuación, pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
- Pulse **+VOL** - para ajustar el volumen de la alarma y luego pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
 - Para desactivar el temporizador de la alarma, pulse **SLEEP/TIMER** varias veces hasta que **TIMER** desaparezca de la pantalla LCD.
 - Para volver a activar el temporizador de la alarma, pulse **SLEEP/TIMER** varias veces hasta que **TIMER** se muestre en la pantalla LCD.

Huomautus:

- Siirry hälytyksen määrittelytilaan pitämällä valmiustilassa **SLEEP/TIMER**-painiketta painettuna.
- Aseta tunnit painikkeella **+VOL** - tai **◀◀▶▶** ja vahvista valinta sen jälkeen painamalla **SLEEP/TIMER**-painiketta.
- Aseta minuutit painamalla painiketta **+VOL** - tai **◀◀▶▶** ja vahvista valinta painamalla **SLEEP/TIMER**-painiketta.
 - Hälytykslähteen nimi vilkkuu (**◊** **1** **S** **C** **U** **S** **b** tai **◊** **U** **I** **N** **E** **◊**)
- Vaihtse hälytykslähte painikkeella **+VOL** - tai **◀◀▶▶** ja vahvista valinta **SLEEP/TIMER**-painikkeella.
- Määritä hälytyksen äänenvoimakkuus painamalla **+VOL** -painiketta ja vahvista valinta painamalla **SLEEP/TIMER**-painiketta.
 - Kytke hälytyksen ajstin pois päältä painamalla toistuvasti painiketta **SLEEP/TIMER**, kunnes **TIMER** katoaa LCD-näytöstä.
 - Ota hälytyksen ajstin käyttöön painamalla toistuvasti painiketta **SLEEP/TIMER**, kunnes **TIMER** tulee näkyviin LCD-näytöltä.

Remarque:

- En mode veille normal, maintenez **SLEEP/TIMER** enfoncé pour accéder au mode de réglage de l'alarme.
- Appuyez sur **+VOL** - ou **◀◀▶▶** pour régler l'heure, puis sur **SLEEP/TIMER** pour confirmer votre choix.
- Appuyez sur **+VOL** - ou **◀◀▶▶** pour régler les minutes, puis sur **SLEEP/TIMER** pour confirmer votre choix.
 - Le nom de la source d'alarme clignote (**◊** **1** **S** **C** **U** **S** **b** ou **◊** **U** **I** **N** **E** **◊**)
- Appuyez sur **+VOL** - ou **◀◀▶▶** pour sélectionner une source d'alarme, puis appuyez sur **SLEEP/TIMER** pour confirmer.
- Appuyez sur **+VOL** - pour régler le volume de l'alarme, puis sur **SLEEP/TIMER** pour confirmer.
 - Pour désactiver l'alarme, appuyez sur **SLEEP/TIMER** à plusieurs reprises jusqu'à ce que **TIMER** disparaisse de l'écran LCD.
 - Pour réactiver l'alarme, appuyez sur **SLEEP/TIMER** à plusieurs reprises jusqu'à ce que **TIMER** s'affiche sur l'écran LCD.

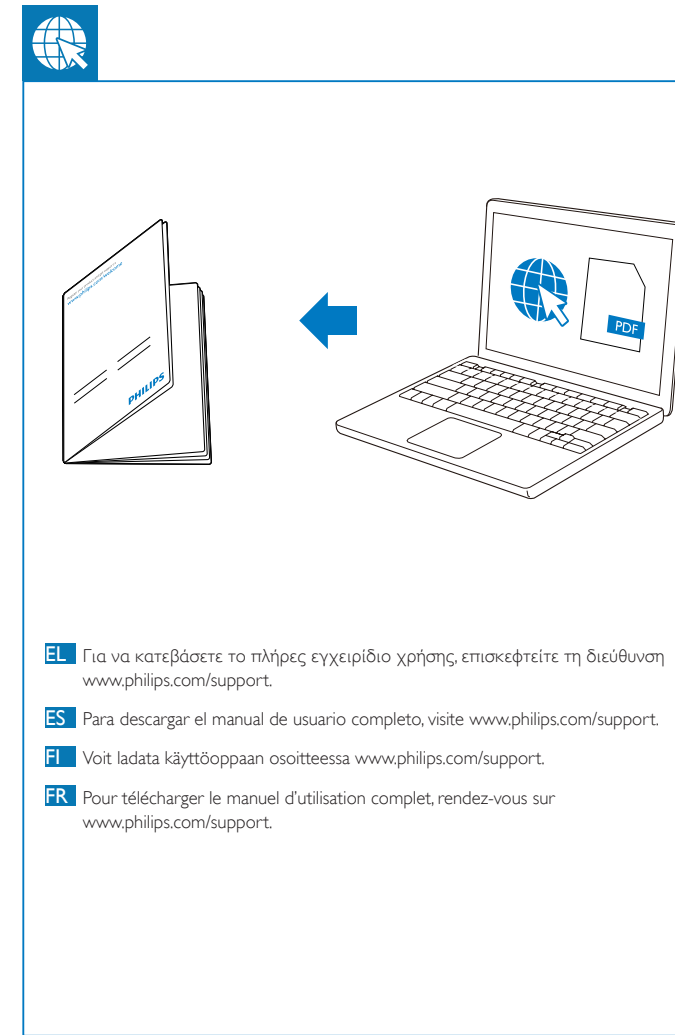


Προδιαγραφές

Γενικές πληροφορίες	Μοντέλο: AS300-120-AE250 (Philips) Εισόδος: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 1,1 A Εξόδος: 12 V === 2,5 A
Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία	20 W
Κατανάλωση ενέργειας κατά τη λειτουργία αναμονής, Eco Power	≤ 0,5 W
USB Direct	Έκδοση 1.1, 2.0
Διαστάσεις:	
Κύρια μονάδα (Π x Υ x Β)	420 x 226 x 97 χιλ.
Βάρος	
- Με τη συσκευασία	3,4 κιλά
- Κύρια μονάδα	2,1 κιλά
Ενισχυτής	
Μέγιστη ισχύς εξόδου	2 x 10 W RMS
Απόκριση συχνότητας	60 Hz - 16 kHz
Λόγος σήματος προς θόρυβο	≥ 60 dBA
ΕΙΣΟΔΟΣ ΗΧΟΥ	650 mV RMS 20 kOhm
Δίσκος	
Τύπος λείψερ	Ημιαγωγός
Διάμετρος δίσκου	12 εκ.
Υποστηριζόμενοι δίσκοι	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
DAC ηχο	24 bit, 44,1 kHz
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	< 1,5% (1 kHz)
Απόκριση συχνότητας	60 Hz - 16 kHz (44,1 kHz)
Λόγος σήματος προς θόρυβο	> 55 dB
Δέκτης (FM)	
Εύρος συντονισμού	87,5 - 108 MHz
Θήμη συντονισμού	50 kHz
Ευαισθησία	
- Μονοφωνικός, λόγος σήματος προς θόρυβο 26dB	< 22 dBf
- Στερεοφωνικός, λόγος σήματος προς θόρυβο 46dB	> 43 dBf
Επιλεκτικότητα αναζήτησης	> 28 dBf
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	< 3%
Λόγος σήματος προς θόρυβο	> 55 dB
Bluetooth	
Έκδοση Bluetooth	V3.0
Ζώνη συχνότητας	Ζώνη 2,402 GHz - 2,480 GHz ISM
Εμβέλεια	10 μέτρα (ελεύθερος χώρος)
Ηχεία	
Συνθήκη αντίστασης ηχείων	6 Ohm
Οδηγός ηχο	2,75" πλήρους εύρους x 2
Ευαισθησία	> 83 dBm/W

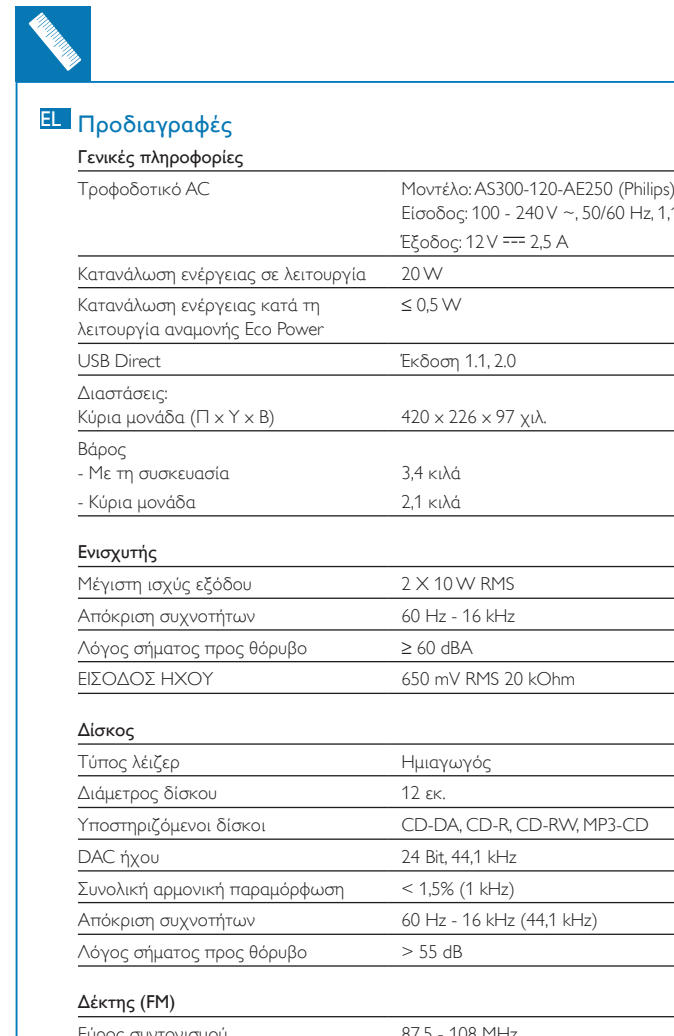
Εspecificaciones

Información general	
Adaptador de alimentación de CA	Modelo: AS300-120-AE250 (Philips) Entrada: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 1,1 A Salida: 12 V === 2,5 A
Consumo de energía en funcionamiento	20 W
Consumo de energía en modo de espera de bajo consumo	≤ 0,5 W
USB Direct	Version 1.1, 2.0
Dimensiones : Unidad principal (l x H x P)	420 x 226 x 97 mm
Peso	
- Avec emballage	3,4 kg
- Unidad principal	2,1 kg
Amplificador	
Potencia de salida máxima	2 x 10 W RMS
Respuesta de frecuencia	60 Hz - 16 kHz
Relación señal/ruido	≥ 60 dBA
ENTRADA DE AUDIO	650 mV RMS 20 kohmios
Disco	
Tipo de láser	Semiconductor
Diámetro del disco	12 cm
CNA audio	24 bits/44,1 kHz
Discos compatibles	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
DAC de audio	24 bits, 44,1 kHz
Distorsión armónica total	< 1,5 % (1 kHz)
Respuesta de frecuencia	60 Hz - 16 kHz (44,1 kHz)
Relación S/R	> 55 dB
Sintonizador (FM)	
Rango de sintonización	87,5-108 MHz
Intervalo de sintonización	50 kHz
Sensibilidad	
- Mono, relación S/R 26 dB	< 22 dBf
- Estéreo, relación S/R 46 dB	> 43 dBf
Selección de búsqueda	> 28 dBf
Distorsión armónica total	< 3%
Relación señal/ruido	> 55 dB



Προδιαγραφές

Γενικές πληροφορίες	Μοντέλο: AS300-120-AE250 (Philips) Εισόδος: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 1,1 A Εξόδος: 12 V === 2,5 A
Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία	20 W
Κατανάλωση ενέργειας κατά τη λειτουργία αναμονής, Eco Power	≤ 0,5 W
USB Direct	Έκδοση 1.1, 2.0
Διαστάσεις:	
Κύρια μονάδα (Π x Υ x Β)	420 x 226 x 97 χιλ.
Βάρος	
- Με τη συσκευασία	3,4 κιλά
- Κύρια μονάδα	2,1 κιλά
Ενισχυτής	
Μέγιστη ισχύς εξόδου	2 x 10 W RMS
Απόκριση συχνότητας	60 Hz - 16 kHz
Λόγος σήματος προς θόρυβο	≥ 60 dBA
ΕΙΣΟΔΟΣ ΗΧΟΥ	650 mV RMS 20 kOhm
Δίσκος	
Τύπος λείψερ	Ημιαγωγός
Διάμετρος δίσκου	12 εκ.
Υποστηριζόμενοι δίσκοι	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
DAC ηχο	24 bit, 44,1 kHz
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	< 1,5% (1 kHz)
Απόκριση συχνότητας	60 Hz - 16 kHz (44,1 kHz)
Λόγος σήματος προς θόρυβο	> 55 dB
Δέκτης (FM)	
Εύρος συντονισμού	87,5 - 108 MHz
Θήμη συντονισμού	50 kHz
Ευαισθησία	
- Μονοφωνικός, λόγος σήματος προς θόρυβο 26dB	< 22 dBf
- Στερεοφωνικός, λόγος σήματος προς θόρυβο 46dB	> 43 dBf
Επιλεκτικότητα αναζήτησης	> 28 dBf
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	< 3%
Λόγος σήματος προς θόρυβο	> 55 dB
Bluetooth	
Έκδοση Bluetooth	V3.0
Ζώνη συχνότητας	Ζώνη 2,402 GHz - 2,480 GHz ISM
Εμβέλεια	10 μέτρα (ελεύθερος χώρος)
Ηχεία	
Συνθήκη αντίστασης ηχείων	6 Ohm
Οδηγός ηχο	2,75" πλήρους εύρους x 2
Ευαισθησία	> 83 dBm/W



Teknisiä tietoja

Yleistä	
Verkkoläite	Modelli: AS300-120-AE250 (Philips) Tulo: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 1,1 A Lähtö: 12 V === 2,5 A
Virrankulutus käytössä	20 W
Virrankulutus Eco-valmiustilassa	≤ 0,5 W
USB Direct	Version 1.1, 2.0
Mitat: pääläite (L x K x S)	420 x 226 x 97 mm
Paino	
- Pakkauksen kanssa	3,4 kg
- Pääläite	2,1 kg
Vahvistin	
Enimmäislähtöteho	2 x 10 W RMS
Taajuusvaste	60 Hz-16 kHz
Signaali-kohina-suhte	≥ 60 dBA
ÄÄNITULO	650 mV RMS 20 kohm
Levy	
Lasertyyppi	Puolijohde
Levyn halkaisija	12 cm
Tuetut levyt	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 bittä / 44,1 kHz
Harmoninen kokonaisuus	<1,5 % (1 kHz)
Taajuusvaste	60 Hz-16 kHz (44,1 kHz)
S-k-suhte	> 55 dB
Virtien (FM)	
Virtitysalue	87,5-108 MHz
Virtityskaivo	50 kHz
Herkkyy	
- Mono, 26 db signaali-kohina-suhte	<22 dbf
- Stereo, 46 db signaali-kohina-suhte	>43 dbf
Haua valittavissa	> 28 dbf
Harmoninen kokonaisuus	< 3 %
Signaali-kohina-suhte	yli

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips

BTM2280



HU Rövid használati útmutató
IT Manuale dell'utente breve
NL Korte gebruikershandleiding
NO Kort brukerveiledning

PHILIPS

HU A termék használata előtt olvassa el az ahhoz tartozó összes biztonsági tudnivalót.
IT Prima di usare il prodotto, leggere tutte le relative informazioni sulla sicurezza.
NL Lees alle veiligheidsinformatie voordat u het product gebruikt.
NO Før du bruker produktet, må du lese den medfølgende sikkerhetsinformasjonen.

HU Eco gazdaságos készenléti üzemmód \rightarrow BE \leftrightarrow Készenléti üzemmód
IT ON \rightarrow Eco gazdaságos készenléti üzemmód \leftrightarrow Készenléti üzemmód
Megejegyzés: Ha a készüléket 15 percen keresztül nem használják, az automatikusan normál készenléti üzemmódba kapcsol. Ha a készüléket az ezt követő 15 percben sem használják, az automatikusan gazdaságos készenléti üzemmódba kapcsol.

HU Eco gazdaságos készenléti üzemmód \rightarrow BE \leftrightarrow Készenléti üzemmód
IT ON \rightarrow Eco gazdaságos készenléti üzemmód \leftrightarrow Készenléti üzemmód
Megejegyzés: Ha a készüléket 15 percen keresztül nem használják, az automatikusan normál készenléti üzemmódba kapcsol. Ha a készüléket az ezt követő 15 percben sem használják, az automatikusan gazdaságos készenléti üzemmódba kapcsol.

IT Modalità Standby Eco Power \rightarrow ON \leftrightarrow Modalità Standby
ON \rightarrow Modalità Standby Eco Power \leftrightarrow Modalità Standby
Nota: Dopo 15 minuti di inattività, il prodotto passa automaticamente alla modalità standby normale. Dopo 15 minuti in modalità standby normale, il prodotto passa automaticamente alla modalità Standby Eco Power.
NL Energiebesparende stand-bymodus \rightarrow ON \leftrightarrow Stand-bymodus
ON \rightarrow Energiebesparende stand-bymodus \leftrightarrow Stand-bymodus
Opmerking: Als dit product 15 minuten inactief is, schakelt het automatisch over naar de normale stand-bymodus. Als dit product 15 minuten in de normale stand-bymodus staat, schakelt het automatisch over naar de energiebesparende stand-bymodus.
NO Strømsparende standbymodus \rightarrow ON \leftrightarrow Standbymodus
ON \rightarrow Strømsparende standbymodus \leftrightarrow Standbymodus
Merkt: Hvis produktet er inaktivt i 15 minutter, bytter det automatisk til normal standbymodus. Hvis produktet er i normal standbymodus i 15 minutter, bytter det automatisk til strømsparende standbymodus.

HU 1 Készenléti módban a CLOCK gomb nyomva tartásával lépjen be az órabesállítás módba.
 \rightarrow Megjelenni a 2:4 H vagy a 12 H szimbólum.
2 A +VOL - vagy |<<|>|>| gomb lenyomásával választhatja ki az időformátumot (2:4 H vagy 12 H), majd nyomja meg a CLOCK gombot.

3 A +VOL -vagy |<<|>|>| gomb segítségével állítsa be az órát, majd nyomja meg a CLOCK gombot.
4 A +VOL - vagy |<<|>|>| gomb segítségével állítsa be a percet, majd nyomja meg a CLOCK gombot.
 \rightarrow Megjelenni az beállított idő.
IT 1 In modalità standby, tenere premuto CLOCK per accedere alla modalità di impostazione dell'ora.
 \rightarrow Viene visualizzata l'icona 2:4 H o 12 H.
2 Premere +VOL - o |<<|>|>| per selezionare un formato dell'ora (2:4 H oppure 12 H), quindi premere CLOCK.
3 Premere +VOL - o |<<|>|>| per impostare l'ora, quindi premere CLOCK.
4 Premere +VOL - o |<<|>|>| per impostare i minuti, quindi premere CLOCK.
 \rightarrow Viene visualizzata l'ora impostata.
NL 1 Houd in de stand-bymodus CLOCK ingedrukt om deodus voor het instellen van de klok te openen.
 \rightarrow 2:4 H of 12 H wordt weergegeven.
2 Druk op +VOL - of |<<|>|>| om een tijdsindeling (2:4 H of 12 H) te kiezen en druk vervolgens op CLOCK.
3 Druk op +VOL - of |<<|>|>| om het uur in te stellen en druk vervolgens op CLOCK.
4 Druk op +VOL - of |<<|>|>| om de minuten in te stellen en druk vervolgens op CLOCK.
 \rightarrow De ingestelde klok wordt weergegeven.
NO 1 I standbymodus trykker du på og holder nede CLOCK for å aktivere modusen for å stille klokken.
 \rightarrow 2:4 H eller 12 H vises.
2 Trykk på +VOL - eller |<<|>|>| for å velge et klokkeslettformat (2:4 H eller 12 H), og trykk deretter på CLOCK.
3 Trykk på +VOL - eller |<<|>|>| for å stille inn time, og trykk deretter på CLOCK.
4 Trykk på +VOL - eller |<<|>|>| for å stille inn minuttene, og trykk deretter på CLOCK.
 \rightarrow Den angitte klokken vises.

Pulsanti	Funzioni
VOL +/-	Consente di aumentare o ridurre il volume.
MUTE	Consente di disattivare l'audio degli altoparlanti o di riattivarlo.
SOUND	Consente di selezionare un'impostazione predefinita dell'equalizzatore audio.

Knoppen	Functies
VOL +/-	Hiermee verhoogt of verlaagt u het volume.
MUTE	Hiermee dempt u de luidsprekers of schakelt u het geluid weer in.
SOUND	Hiermee selecteert u een vooraf ingestelde equalizer.

Gombok	Funkciók
VOL +/-	A hangerő növelése vagy csökkentése.
MUTE	Hangszórók elnémítása vagy az elnémítás feloldása.
SOUND	Tárolt hangszűrőbeállítást kiválasztása.

Knapper	Funksjoner
VOL +/-	Skrú volumet opp eller ned.
MUTE	Demp høyttalerne eller friger dem fra dempet dempet status.
SOUND	Velg en forhåndsinnstilt equalizer.

HU Hangoljon be egy FM-rádióállomásra.
• Az előző vagy következő erős jelet sugárzó állomás behangolásához tartsa lenyomva a |<<|>|>| gombot, amíg a frekvencia változni nem kezd.
• Ha adott frekvencián kíván egy állomásra hangolni, nyomja meg többször a |<<|>|>| gombot, amíg meg nem jelenik a frekvencia.
IT Sintonizzazione su una stazione radio FM
• Per sintonizzarsi sulla stazione precedente o successiva con un segnale forte, tenere premuto |<<|>|>| fino a che la frequenza non inizia a cambiare.
• Per sintonizzarsi su una stazione con una frequenza specifica, premere più volte |<<|>|>| finché la frequenza non viene visualizzata.
NL Afstemmen op een FM-radiozender
• Houd |<<|>|>| ingedrukt tot de frequentie verandert om af te stemmen op de vorige of volgende sterke zender.
• Om een zender op een specifieke frequentie af te stemmen, drukt u herhaaldelijk op |<<|>|>| tot de gewenste frequentie wordt weergegeven.
NO Stille inn en FM-radiostasjon
• For å stille inn neste eller forrige sterke stasjon trykker du på og holder nede |<<|>|>| til frekvensen begynner å endre seg.
• For å stille inn en stasjon på en spesifikk frekvens trykker du på |<<|>|>| flere ganger til den tilhørende frekvensen vises.

HU Rádióállomások kézi tárolása
1 Hangoljon be egy rádióállomásra.
2 Nyomja meg a PROG gombot a beprogramozás aktiválásához.
3 A \blacktriangle / \blacktriangledown gombbal beállítható az adott rádióállomáshoz hozzárendelni kívánt 1 és 20 közötti programorszám, amelyet a PROG gombbal kell jóváhagyni.
4 További állomások beprogramozásához ismétlje meg az 1-3. lépést.
5 Tárolt rádióállomások behangolásához nyomja le a \blacktriangle / \blacktriangledown gombot.
Megejegyzés: Legfeljebb 20 előre beállított rádióállomás beprogramozására van lehetőség.
Ha egy beprogramozott állomást felül kíván írni, akkor tároljon másik állomást azzal a programorszámmal.
IT Memorizzazione manuale delle stazioni radio
1 Consentono di sintonizzarsi su una stazione radio.
2 Premere PROG per attivare la programmazione.
3 Premere \blacktriangle / \blacktriangledown per assegnare alla stazione radio un numero di sequenza da 1 a 20, quindi premere PROG per confermare.
4 Ripetere i passaggi da 1 a 3 per programmare altre stazioni.
5 Premere \blacktriangle / \blacktriangledown per sintonizzarsi su una stazione radio salvata.
Nota: È possibile programmare un massimo di 20 stazioni radio preimpostate. Per sovrascrivere una stazione radio programmata, memorizzarne un'altra con lo stesso numero di sequenza.
NL Radiozenders handmatig opslaan
1 Hiermee stemt u af op een radiozender.
2 Druk op PROG om het programmeren te activeren.
3 Druk op \blacktriangle / \blacktriangledown om een nummer van 1 t/m 20 toe te wijzen aan deze radiozender; en druk vervolgens op PROG om deze keuze te bevestigen.
4 Herhaal stap 1-3 om meer zenders te programmeren.
5 Druk op \blacktriangle / \blacktriangledown om af te stemmen op een opgeslagen radiozender.
Opmerking: U kunt maximaal 20 voorkeuzezenders programmeren. U kunt een geprogrammeerde radiozender overschrijven door een ander station op het zendernummer op te slaan.
NO Lagre radiostasjoner manuelt
1 Still inn en radiostasjon.
2 Trykk på PROG for å aktivere programmering.
3 Trykk på \blacktriangle / \blacktriangledown for å tilordne et nummer mellom 1 og 20 til denne radiostasjonen; og trykk deretter på PROG for å bekrefte.
4 Gjenta trinn 1-3 for å programmere flere stasjoner.
5 Trykk på \blacktriangle / \blacktriangledown for å stille inn en lagret radiostasjon.
Merkt: Du kan programmere maks. 20 forhåndsinnstilte radiostasjoner. For å overskrive en programmet radiostasjon lagrer du en annen stasjon med sekvensnummeret til denne stasjonen.
NO Lagre radiostasjoner automatisk
1 Trykk på og hold nede PROG til frekvensen begynner å endre seg.
2 Etter at tilgjengelige radiostasjoner er lagret, trykker du på \blacktriangle / \blacktriangledown for å stille inn en av dem.
Merkt: Dette produktet kan lagre maksimalt 20 radiostasjoner.

HU 1 A SOURCE vagy a SOURCE gomb megnyomásával BT állásra váltható a forrás.
2 Aktiválja a Bluetooth kapcsolatot Bluetooth eszközén, és keresse meg ez eszközt.
3 Az eszköztárlán válassza a PHILIPS BTM2280 elemet. Ha jelszó szükséges, adja meg a következőt: 0000.
Bluetooth jelzőfény
A kijelző melletti Bluetooth jelzőfény a Bluetooth kapcsolat állapotát jelzi.
Bluetooth jelzőfény Bluetooth-kapcsolat
Villogó kék: Csatlakozás vagy várakozás a csatlakozásra
Folyamatos kék: Csatlakoztatva
Vezérlés
Gombok Funkciók
 \blacktriangleright |>|>| Lejátszás indítása, szüneteltetése és folytatása.
|<<|>|>| Az előző vagy a következő hangfelvevőre ugráshoz nyomja meg.
■ Lejátszás leállítása.
• Egy másik Bluetooth-eszköz csatlakoztatásához először csatlakoztassa le az aktuális eszközt.
• A párosítási előzmények töröléséhez tartsa lenyomva a távirányító \blacktriangleright |>|>| gombját 8 másodpercig Bluetooth-módban.
IT 1 Premere SOURCE o SOURCE per impostare la sorgente su BT .
2 Abilitare la funzione Bluetooth sul proprio dispositivo e cercare i dispositivi.
3 Nell'elenco dei dispositivi, selezionare PHILIPS BTM2280. Se viene richiesta una password, digitare 0000.
Spia Bluetooth
La spia Bluetooth accanto al display indica lo stato della connessione Bluetooth.
Spia Bluetooth Connessione Bluetooth
Blu lampeggiante Connessione in corso o attesa di connessione
Blu fissa Connesso

Comando

Pulsanti	Funzioni
\blacktriangleright > >	Consente di avviare, mettere in pausa o riavviare la riproduzione.
<< > >	Premendo i tasti si passa al brano precedente/ successivo. ■ Interruzione della riproduzione.

- Per collegare un altro dispositivo Bluetooth, disconnettere il dispositivo corrente.
- Per eliminare la cronologia di associazione, tenere premuto \blacktriangleright |>|>| sul telecomando per 8 secondi in modalità Bluetooth.

NL 1 Druk op SOURCE o SOURCE om BT als bron te selecteren.
2 Activeer Bluetooth op uw Bluetooth-apparaat en zoek naar apparaten.
3 Selecteer PHILIPS BTM2280 in de apparaatlijst. Voer 0000 in als u om een wachtwoord wordt gevraagd.
Bluetooth-indicator
De Bluetooth-indicator naast het display geeft de status van de Bluetooth-verbinding aan.
Bluetooth-indicator Bluetooth-verbinding
Knipperend blauw Bezigt met verbinding of wacht op verbinding
Constant blauw Verbonden

Controle

Knoppen	Functies
\blacktriangleright > >	Hiermee kunt u het afspeLEN starten, onderbreken of hervatten.
<< > >	Druk op de knop om naar de vorige of volgende track te gaan.
■	Hiermee stopt u het afspeLEN.

- Verbreek de verbinding met het huidige apparaat voordat u verbinding maakt met een ander Bluetooth-apparaat.
- Houd in de Bluetooth-modus \blacktriangleright |>|>| in gedrukt als u de koppelingsschiedenis wilt wissen.

NO 1 Trykk på SOURCE eller SOURCE for å bytte kilden til BT .
2 På Bluetooth-enheten kan du aktivere Bluetooth og søke etter enheter.
3 I enhetlisten velger du PHILIPS BTM2280. Hvis et passord er nødvendig, angir du 0000.
Bluetooth-indikator
Bluetooth-indikatoren ved siden av skjermen indikerer statusen for Bluetooth-tilkoblingen.
Bluetooth-indikator Bluetooth-tilkobling
Blinker blått Kobler til eller venter på tilkobling
Lys er kontinuerlig blått Tilkoblet

Kontroll

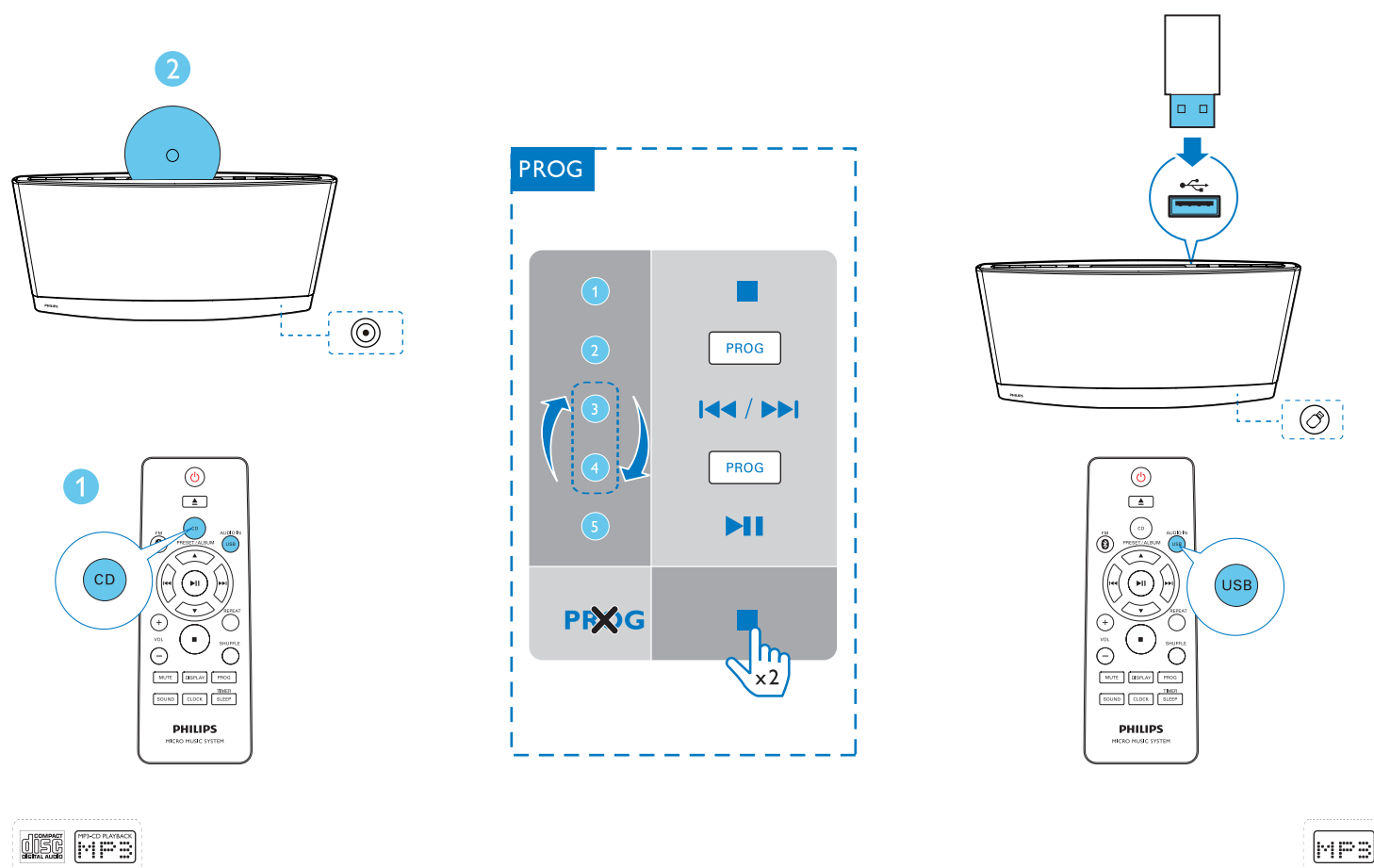
Knapper	Funksjoner
\blacktriangleright > >	Start, stopp eller gjenoppta avspilling.
<< > >	Trykk for å hoppe til forrige eller neste spor.
■	Stopp avspilling.

- For å koble til en annen Bluetooth-enhet må du koble fra den gjeldende enheten først.
- For å slette loggen for paring trykker du på og holder nede \blacktriangleright |>|>| på fjernkontrollen i 8 sekunder i Bluetooth-modus.

HU Rádióállomások automatikus tárolása
1 Nyomja meg és tartsa lenyomva a PROG gombot, amíg a frekvencia változni nem kezd.
2 Az elérhető rádióállomások eltrórlása után nyomja le a \blacktriangle / \blacktriangledown gombot az egy-egy állomás behangolásához.
Megejegyzés: A készülék legfeljebb 20 rádióállomást tud tárolni.
IT Memorizzazione automatica delle stazioni radio
1 Tenere premuto PROG finché la frequenza non inizia a cambiare.
2 Dopo il salvataggio delle stazioni radio disponibili, premere \blacktriangle / \blacktriangledown per sintonizzarsi su una di esse.
Nota: Il prodotto può memorizzare un massimo di 20 stazioni radio.
NL Radiostations automatisch opslaan
1 Houd PROG ingedrukt tot de frequentie begint te veranderen.
2 Nadat u beschikbare radiozenders hebt opgeslagen, drukt u op \blacktriangle / \blacktriangledown om één van deze zenders af te stemmen.
Opmerking: Op dit product kunt u maximaal 20 radiozenders opslaan.

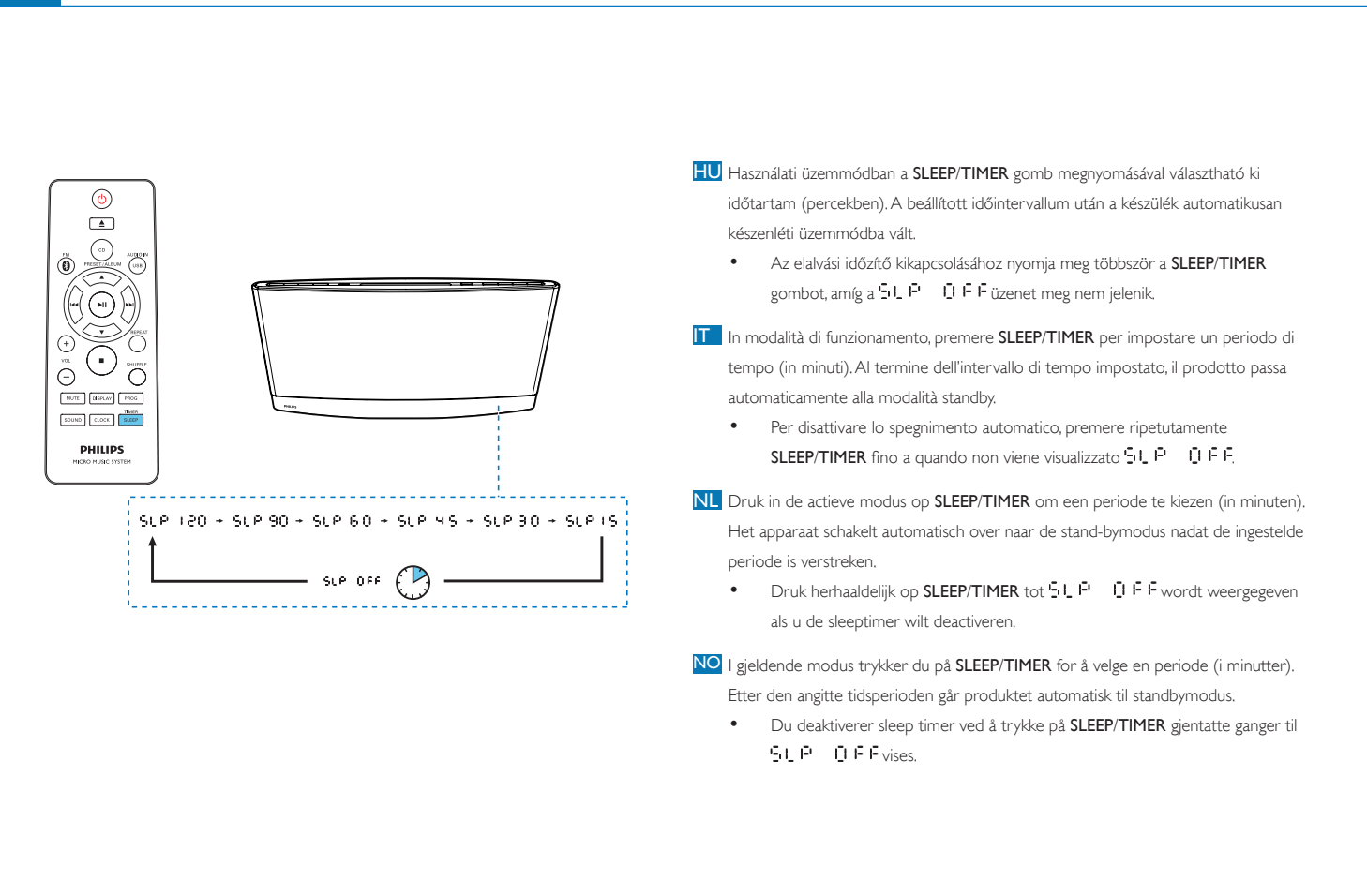
HU Rádióállomások automatikus tárolása
1 Nyomja meg és tartsa lenyomva a PROG gombot, amíg a frekvencia változni nem kezd.
2 Az elérhető rádióállomások eltrórlása után nyomja le a \blacktriangle / \blacktriangledown gombot az egy-egy állomás behangolásához.
Megejegyzés: A készülék legfeljebb 20 rádióállomást tud tárolni.
IT Memorizzazione automatica delle stazioni radio
1 Tenere premuto PROG finché la frequenza non inizia a cambiare.
2 Dopo il salvataggio delle stazioni radio disponibili, premere \blacktriangle / \blacktriangledown per sintonizzarsi su una di esse.
Nota: Il prodotto può memorizzare un massimo di 20 stazioni radio.
NL Radiostations automatisch opslaan
1 Houd PROG ingedrukt tot de frequentie begint te veranderen.
2 Nadat u beschikbare radiozenders hebt opgeslagen, drukt u op \blacktriangle / \blacktriangledown om één van deze zenders af te stemmen.
Opmerking: Op dit product kunt u maximaal 20 radiozenders opslaan.

HU Rádióállomások automatikus tárolása
1 Nyomja meg és tartsa lenyomva a PROG gombot, amíg a frekvencia változni nem kezd.
2 Az elérhető rádióállomások eltrórlása után nyomja le a \blacktriangle / \blacktriangledown gombot az egy-egy állomás behangolásához.
Megejegyzés: A készülék legfeljebb 20 rádióállomást tud tárolni.
IT Memorizzazione automatica delle stazioni radio
1 Tenere premuto PROG finché la frequenza non inizia a cambiare.
2 Dopo il salvataggio delle stazioni radio disponibili, premere \blacktriangle / \blacktriangledown per sintonizzarsi su una di esse.
Nota: Il prodotto può memorizzare un massimo di 20 stazioni radio.
NL Radiostations automatisch opslaan
1 Houd PROG ingedrukt tot de frequentie begint te veranderen.
2 Nadat u beschikbare radiozenders hebt opgeslagen, drukt u op \blacktriangle / \blacktriangledown om één van deze zenders af te stemmen.
Opmerking: Op dit product kunt u maximaal 20 radiozenders opslaan.

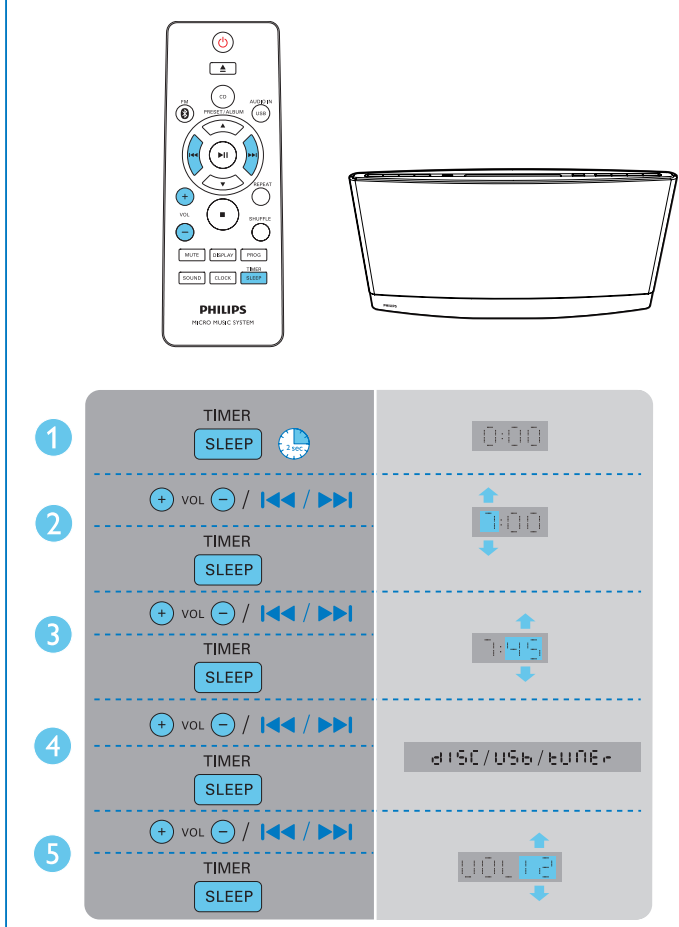


Buttons	Funkciók
▶▶	A lejátszás szüneteltetése és folytatása.
■	Lejátszás leállítása.
◀▶	Ugrás az előző/következő műsorszámra.
◀▶	Visszatekeréshez vagy gyors előre/lefelé kereséshez nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot.
▲/▼	Az előző, illetve következő albumra lehet ugrani, ha egy vagy több album létezik.
REPEAT	Ismételt lejátszási mód kiválasztása. <ul style="list-style-type: none"> • REPEAT ON: az aktuális műsorszám ismétlése • REPEAT ALL: az összes műsorszám ismétlése • REPEAT AL: az aktuális mappa ismétlése • A műsorszámok sorban való lejátszásához nyomja le többször, amíg a REP el nem tűnik.
SHUFFLE	Műsorszámok véletlenszerű vagy sorrend szerinti lejátszása. <ul style="list-style-type: none"> • SHUFFLE ON: műsorszámok véletlenszerű lejátszása • A sorrend szerinti lejátszáshoz nyomja le többször, amíg a SHUF el nem tűnik.
▶	Pulsanti
▶▶	Consente di mettere in pausa o riavviare la riproduzione.
■	Interruzione della riproduzione.
◀▶	Consentono di passare al brano precedente/successivo.
◀▶	Tenere premuto per riavvolgere un brano o per avviare la ricerca veloce in avanti.
▲/▼	Consentono di passare all'album precedente o successivo (in caso di uno o più album).
REPEAT	Consente di selezionare una modalità di ripetizione. <ul style="list-style-type: none"> • REPEAT ON: consente di ripetere il brano corrente • REPEAT ALL: consente di ripetere tutti i brani • REPEAT AL: consente di ripetere la cartella corrente • Per riprodurre i brani in sequenza, premere più volte fino a che REP non scompare.
SHUFFLE	Consente di riprodurre i brani in ordine casuale o in sequenza. <ul style="list-style-type: none"> • SHUFFLE ON: consente di riprodurre i brani in ordine casuale • Per riprodurre i brani in sequenza, premere più volte fino a che SHUF non scompare.

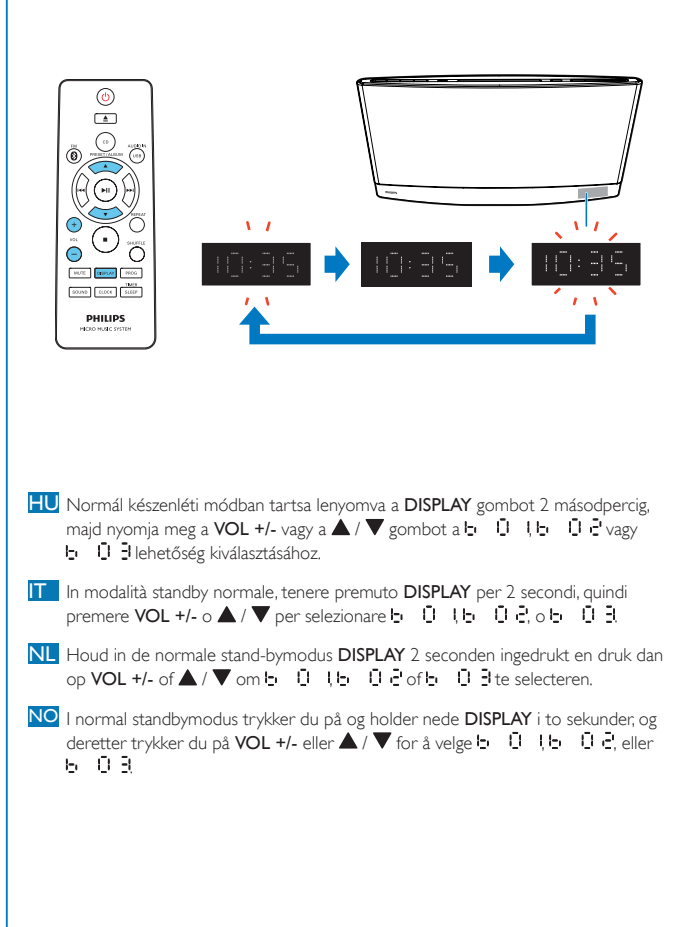
Buttons	Functies
▶▶	Afspelen onderbreken of hervatten.
■	Hiermee stopt u het afspeLEN.
◀▶	Hiermee gaat u naar de vorige/volgende track.
◀▶	Houd deze knop ingedrukt om een track terug te spoelen of vooruit te spoelen.
▲/▼	Ga naar het vorige of volgende album wanneer u meer dan één album hebt.
REPEAT	Hiermee selecteert u een herhaalmodus. <ul style="list-style-type: none"> • REPEAT ON: hiermee herhaalt u de huidige track • REPEAT ALL: hiermee herhaalt u alle tracks • REPEAT AL: hiermee herhaalt u de huidige map • Blijf drukken tot REP verdwijnt als u tracks in de normale volgorde wilt afspeLEN.
SHUFFLE	Hiermee speelt u tracks in willekeurige of de normale volgorde af. <ul style="list-style-type: none"> • SHUFFLE ON: tracks worden in willekeurige volgorde afgespeeld • Blijf drukken tot SHUF verdwijnt als u tracks in de normale volgorde wilt afspeLEN.
▶	Knapper
▶▶	Stopp eller genopptatt avspilling.
■	Stopp avspilling.
◀▶	Hopp til forrige eller neste spor.
◀▶	Trykk på og hold nede for spole tilbake et spor eller for å spole fremover.
▲/▼	Gå til forrige eller neste album når ett eller flere album finnes.
REPEAT	Velger en gjentakelsesmodus. <ul style="list-style-type: none"> • REPEAT ON: gentar gjeldende spor • REPEAT ALL: gentar alle sporene • REPEAT AL: gentar den gjeldende mappen • For å spille av spori i rekkefølge trykker du gjentatte ganger til REP forsvinner.
SHUFFLE	Spill av sporene tilfeldig eller i rekkefølge. <ul style="list-style-type: none"> • SHUFFLE ON: spiller av sporene i tilfeldig rekkefølge. • Trykk gjentatte ganger til SHUF forsvinner for å spille av spori i rekkefølge.



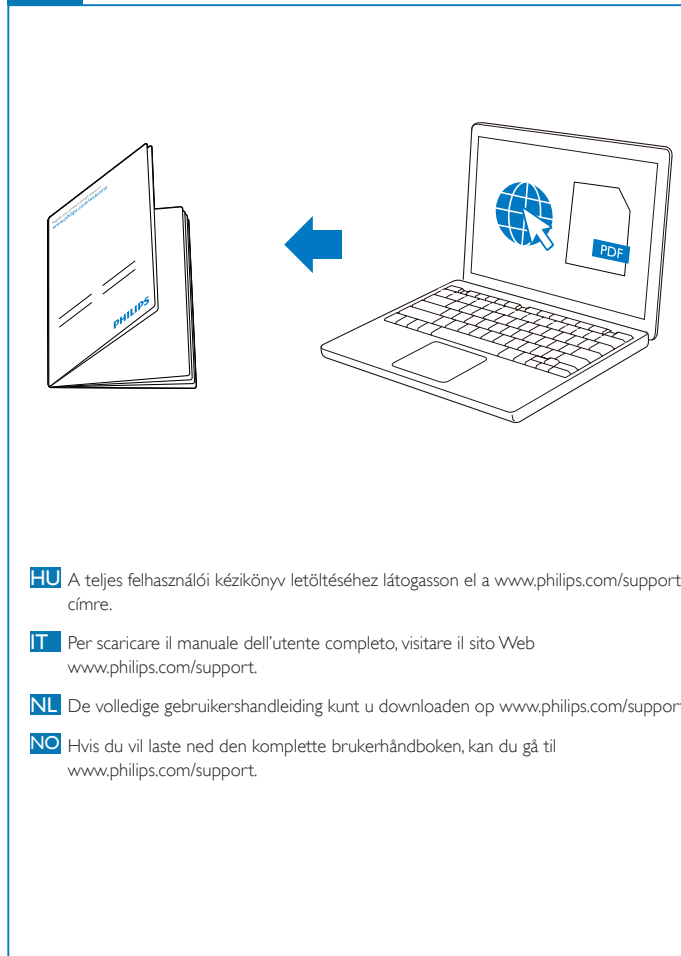
HU	Használati üzemmódban a SLEEP/TIMER gomb megnyomásával választható ki időtartam (percekben). A beállított időintervallum után a készülék automatikusan készenléti üzemmódba vált. <ul style="list-style-type: none"> • Az elavulás időzítő kikapcsolásához nyomja meg többször a SLEEP/TIMER gombot, amíg a SLP OFF üzenet meg nem jelenik.
IT	In modalità di funzionamento, premere SLEEP/TIMER per impostare un periodo di tempo (in minuti). Al termine dell'intervallo di tempo impostato, il prodotto passa automaticamente alla modalità standby. <ul style="list-style-type: none"> • Per disattivare lo spegnimento automatico, premere ripetutamente SLEEP/TIMER fino a quando non viene visualizzato SLP OFF.
NL	Druk in de active modus op SLEEP/TIMER om een periode te kiezen (in minuten). Het apparaat schakelt automatisch over naar de stand-bymodus nadat de ingestelde periode is verstreken. <ul style="list-style-type: none"> • Druk herhaaldelijk op SLEEP/TIMER tot SLP OFF F F wordt weergegeven als u de sleep-timer wilt deactiveren.
NO	I gjeldende modus trykker du på SLEEP/TIMER for å velge en periode (i minutter). Etter den angitte tidsperioden går produktet automatisk til stand-bymodus. <ul style="list-style-type: none"> • Du deaktiverer sleep timer ved å trykke på SLEEP/TIMER gjentatte ganger til SLP OFF F F vises.



Buttons	Megjegyzés
1	Normál készenléti üzemmódban a SLEEP/TIMER gomb nyomva tartásával léphet be az ébresztési beállítások módjába.
2	A +VOL - vagy I◀◀/▶▶ gomb megnyomásával állítsa be az órát, majd a jövőhagyáshoz nyomja meg a SLEEP/TIMER gombot.
3	A +VOL - vagy I◀◀/▶▶ gomb megnyomásával állítsa be az órát, majd a jövőhagyáshoz nyomja meg a SLEEP/TIMER gombot.
4	A +VOL - vagy I◀◀/▶▶ gomb megnyomásával állítsa be az órát, majd a jövőhagyáshoz nyomja meg a SLEEP/TIMER gombot.
5	A +VOL - gombbal állítsa be az ébresztő funkciót hangerosztályra, majd a SLEEP/TIMER gombbal hagyja jóvá.
IT	Nota: Assicurarsi di aver impostato l'orologio correttamente. Se la sorgente della sveglia selezionata non è disponibile, il prodotto passa automaticamente alla modalità FM.
1	In modalità di standby normale, tenere premuto SLEEP/TIMER per accedere alla modalità di impostazione della sveglia.
2	Premere +VOL - o I◀◀/▶▶ per impostare l'ora, quindi premere SLEEP/TIMER per confermare.
3	Premere +VOL - o I◀◀/▶▶ per impostare i minuti, quindi premere SLEEP/TIMER per confermare.
4	Premere +VOL - o I◀◀/▶▶ per selezionare una sorgente della sveglia, quindi premere SLEEP/TIMER per confermare.
5	Premere +VOL - per impostare il volume della sveglia, quindi premere SLEEP/TIMER per confermare.
NL	Opmerking: Controleer of u de klok correct hebt ingesteld. Als de geselecteerde alarmbron niet beschikbaar is, schakelt dit product automatisch over naar de FM-modus.
1	Houd in de normale stand-bymodus SLEEP/TIMER ingedrukt om de modus voor het instellen van het alarm te openen.
2	Druk op +VOL - of I◀◀/▶▶ om het uur in te stellen en druk vervolgens ter bevestiging op SLEEP/TIMER.
3	Druk op +VOL - of I◀◀/▶▶ om de minuten in te stellen en druk vervolgens ter bevestiging op SLEEP/TIMER.
4	Druk op +VOL - of I◀◀/▶▶ om een alarmbron te selecteren en druk vervolgens ter bevestiging op SLEEP/TIMER.
5	Druk op +VOL - om het alarmvolume in te stellen en druk vervolgens ter bevestiging op SLEEP/TIMER.
NO	Merk: Kontroller at du har stilt inn klokken riktig. Hvis den valgte alarmkilden er utilgjengelig, går dette produktet automatisk til FM-modus.
1	I normal stand-bymodus trykker du på og holder nede SLEEP/TIMER for å få tilgang til modusen for alarminnstilling.
2	Trykk på +VOL - eller I◀◀/▶▶ for å stille timene, og trykk deretter på SLEEP/TIMER for å bekrefte.
3	Trykk på +VOL - eller I◀◀/▶▶ for å stille minuttene, og trykk deretter på SLEEP/TIMER for å bekrefte.
4	Trykk på +VOL - eller I◀◀/▶▶ for å velge en alarmkilde, og trykk deretter på SLEEP/TIMER for å bekrefte.
5	Trykk på +VOL - for å justere alarmvolumet, og trykk deretter på SLEEP/TIMER for å bekrefte.



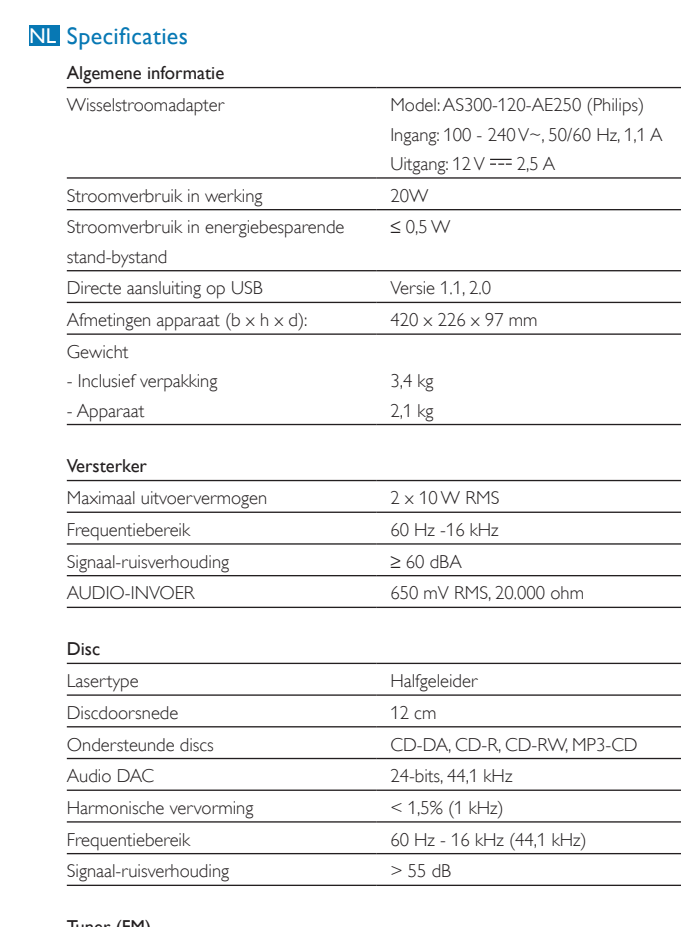
Buttons	Specifiche
1	Normál készenléti üzemmódban a DISPLAY gombot 2 másodpercig, majd nyomja meg a VOL +/- vagy a ▲/▼ gombot a b 0 1 b 0 2 vagy b 0 3 lehetőség kiválasztásához.
2	In modalità standby normale, tenere premuto DISPLAY per 2 secondi, quindi premere VOL +/- o ▲/▼ per selezionare b 0 1 b 0 2 o b 0 3.
3	Houd in de normale stand-bymodus DISPLAY 2 seconden ingedrukt en druk dan op VOL +/- of ▲/▼ om b 0 1 b 0 2 of b 0 3 te selecteren.
4	In normal stand-bymodus trykker du på og holder nede DISPLAY i to sekunder og deretter trykker du på VOL +/- eller ▲/▼ for å velge b 0 1 b 0 2, eller b 0 3.
IT	Specifiche
Adattatore di alimentazione CA	Modello: AS300-120-AE250 (Philips) Ingresso: 100 - 240V ~, 50/60 Hz, 1.1 A Uscita: 12V ≈ 2.5 A
Consumo energetico durante il funzionamento	20 W
Consumo energetico in modalità Standby Eco Power	≤ 0.5 W
Consumo energetico in modalità USB diretta	Versione 1.1, 2.0
Dimensioni:	
Unità principale (L x A x P)	420 x 226 x 97 mm
Peso	
- Con imballo	3.4 kg
- Unità principale	2.1 kg
Amplicatore	
Potenza in uscita massima	2 x 10 W RMS
Risposta in frequenza	60 Hz - 16 kHz
Rapporto segnale/rumore	≥ 60 dBA
Ingresso audio	650 mV RMS 20 kHz
Disco	
Tipo laser	Semiconduttore
Diametro disco	12 cm
Dischi supportati	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 Bit, 44.1 kHz
Distorsione totale armonica	< 1.5 % (1 kHz)
Risposta in frequenza	60 Hz - 16 kHz (44.1 kHz)
Rapporto segnale/rumore	> 55 dB
Sintonizzatore (FM)	
Gamma di sintonizzazione	87.5 - 108 MHz
Griglia di sintonizzazione	50 kHz
Sensibilità	
- Mono, rapporto segnale/rumore	< 22 dB
- Stereo, rapporto segnale/rumore	> 43 dB
46 dB	
Selettività di ricerca	> 28 dB
Distorsione totale armonica	< 3%
Rapporto segnale/rumore	> 55 dB
Bluetooth	
Versione Bluetooth	V3.0
Banda di frequenza	Banda ISM da 2.402 GHz ~ 2.480 GHz
Portata	10 m (spazio libero)
Altoparlanti	
Impedenza altoparlanti	6 ohm
Driver altoparlanti	2 full range, da 2.75"
Sensibilità	> 83 dB/mW



HU	A teljes felhasználói kézikönyv letöltéséhez látogasson el a www.philips.com/support címre.
IT	Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitare il sito Web www.philips.com/support .
NL	De volledige gebruikershandleiding kunt u downloaden op www.philips.com/support .
NO	Hvis du vil laste ned den komplette brukerhåndboken, kan du gå til www.philips.com/support .



Buttons	Termékjellemzők
Általános információk	
Tápellátó adapter	Típus: AS300-120-AE250 (Philips) Bemenet: 100 - 240V ~, 50/60 Hz, 1.1 A Kimenet: 12 V ≈ 2.5 A
Üzemi teljesítmény/felvétel	20 W
Eco készenléti üzemmód teljesítmény/felvétel	≤ 0.5 W
USB Direct	1.1, 2.0 verzió
Méret:	420 x 226 x 97 mm
Főegység (Szé x Ma x Mé)	420 x 226 x 97 mm
Tömeg	
- Csomagolással	3.4 kg
- Főegység	2.1 kg
Erősítő	
Maximális kimeneti teljesítmény	2 x 10 W RMS
Frekvenciátvitel	60 Hz - 16 kHz
Jel/zajszint arány	≥ 60 dBA
Teljes harmonikus torzítás	< 1.5 % (1 kHz)
Frekvenciátvitel	60 Hz - 16 kHz (44.1 kHz)
HZ arány	> 55 dB
Tuner (FM)	
Hangolási tartomány	87.5 - 108 MHz
Lépcsőköz	50 kHz
Érzékenység	
- Mono, 26 dB HZ arány	< 22 dB
- Stereo, 46 dB HZ arány	> 43 dB
Keresési szelektivitás	> 28 dB
Teljes harmonikus torzítás	< 3%
Jel/zajszint arány	> 55 dB
Bluetooth	
Bluetooth verzió	3.0 verzió
Frekvenciasáv	2.402 GHz ~ 2.480 GHz ISM-sáv
Hatótávolság	10 m (szabad területen)
Hangszórók	
Hangszóró impedancia	6 ohm
Hangszórómeghajtó	2 db 2.75"-es, szélessávú
Érzékenység	> 83 dB/mW
IT	Specifiche
Informazioni generali	
Adattatore di alimentazione CA	Modello: AS300-120-AE250 (Philips) Ingresso: 100 - 240V ~, 50/60 Hz, 1.1 A Uscita: 12V ≈ 2.5 A
Consumo energetico durante il funzionamento	20 W
Consumo energetico in modalità Standby Eco Power	≤ 0.5 W
Consumo energetico in modalità USB diretta	Versione 1.1, 2.0
Dimensioni:	
Unità principale (L x A x P)	420 x 226 x 97 mm
Peso	
- Con imballo	3.4 kg
- Unità principale	2.1 kg
Amplicatore	
Potenza in uscita massima	2 x 10 W RMS
Risposta in frequenza	60 Hz - 16 kHz
Rapporto segnale/rumore	≥ 60 dBA
Ingresso audio	650 mV RMS 20 kHz
Disco	
Tipo laser	Semiconduttore
Diametro disco	12 cm
Dischi supportati	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 Bit, 44.1 kHz
Distorsione totale armonica	< 1.5 % (1 kHz)
Risposta in frequenza	60 Hz - 16 kHz (44.1 kHz)
Rapporto segnale/rumore	> 55 dB
Sintonizzatore (FM)	
Gamma di sintonizzazione	87.5 - 108 MHz
Griglia di sintonizzazione	50 kHz
Sensibilità	
- Mono, rapporto segnale/rumore	< 22 dB
- Stereo, rapporto segnale/rumore	> 43 dB
46 dB	
Selettività di ricerca	> 28 dB
Distorsione totale armonica	< 3%
Rapporto segnale/rumore	> 55 dB
Bluetooth	
Versione Bluetooth	V3.0
Banda di frequenza	Banda ISM da 2.402 GHz ~ 2.480 GHz
Portata	10 m (spazio libero)
Altoparlanti	
Impedenza altoparlanti	6 ohm
Driver altoparlanti	2 full range, da 2.75"
Sensibilità	> 83 dB/mW



Buttons	Specificaties
Algemene informatie	
Wisselstroomadapter	Model: AS300-120-AE250 (Philips) Ingang: 100 - 240V ~, 50/60 Hz, 1.1 A Uitgang: 12 V ≈ 2.5 A
Stroomverbruik in werking	20 W
Stroomverbruik in energiebesparende stand-bystand	≤ 0.5 W
Directe aansluiting op USB	Versie 1.1, 2.0
Afmetingen apparaat (b x h x d):	420 x 226 x 97 mm
Gewicht	
- Inclusief verpakking	3.4 kg
- Apparaat	2.1 kg
Versterker	
Maximaal uitvoervermogen	2 x 10 W RMS
Frequentiebereik	60 Hz - 16 kHz
Signaal-ruisverhouding	≥ 60 dBA
AUDIO-INVVOER	650 mV RMS, 20.000 ohm
Disc	
Laser-type	Halfgeleider
Discdoorsnede	12 cm
Ondersteunde discs	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24-bits, 44.1 kHz
Harmonische vervorming	< 1.5% (1 kHz)
Frequentiebereik	60 Hz - 16 kHz (44.1 kHz)
Signaal-ruisverhouding	> 55 dB
Tuner (FM)	
Frequentiebereik	87.5 - 108 MHz
Frequentierooster	50 kHz
Gevoeligheid	
- Mono, signaal-ruisverhouding	26 dB < 22 dB
- Stereo, signaal-ruisverhouding	46 dB > 43 dB
Zoekgevoeligheid	> 28 dB
Harmonische vervorming	< 3%
Signaal-ruisverhouding	> 55 dB
Bluetooth	
Bluetooth-versie	V3.0
Frequentieband	2.402 GHz ~ 2.480 GHz ISM-band
Bereik	10 m (vrije ruimte)
Luidsprekers	
Luidsprekerimpedantie	6 ohm
Luidsprekerdriver	2 x 2.75-inch volledig bereik
Gevoeligheid	> 83 dB/mW
NO	Spesifikasjoner
Generell informasjon	
Vekselstrømadapter	Model: AS300-120-AE250 (Philips) Inngang: 100-240V ~, 50/60 Hz, 1.1 A Utgang: 12V ≈ 2.5 A
Strømforbruk i driftmodus	20 W
Strømforbruk i øko-standby	≤ 0.5 W
USB Direct	Version 1.1, 2.0
Mål: hovedenhet (B x H x D)	420 x 226 x 97 mm
Vekt	
- med emballasje	3.4 kg
- Hovedenhet	2.1 kg
Forsterker	
Maksimal utgangseffekt	2 x 10 W RMS
Frekvensvar	60 Hz - 16 kHz
Signal-til-støy-forhold	≥ 60 dBA
AUDIO IN/PUT	650 mV RMS, 20 kOhm
Plate	
Laser-type	HalVleder
Diametero disco	12 cm
Statter plater	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 biter, 44.1 kHz
Total harmonisk forvrengning	< 1.5 % (1 kHz)
Frekvensvar	60 Hz - 16 kHz (44.1 kHz)
Signal-til-støy-forhold	> 55 dB
Tuner (FM)	
Innstillingsoverråde	87.5-108 MHz
Innstillingnett	50 kHz
Følsomhet	
- Mono, 26 dB signal-til-støy-forhold	< 22 dB
- Stereo, 46 dB signal-til-støy-forhold	> 43 dB
Valgbarhet for søk	> 28 dB
Total harmonisk forvrengning	< 3%
Signal-til-støy-forhold	> 55 dB
Bluetooth	
Bluetooth-versjon	V3.0
Frekvensband	2.402 GHz ~ 2.480 GHz ISM-bånd
Rekkevidde	10 m (ledig plass)
Høyttalere	
Høyttalerimpedans	6 ohm
Høyttalerdriver	2.75" fulltone X 2
Følsomhet	> 83 dB/mW

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips

BTM2280



- PL Krótka instrukcja obsługi
- RO Manual de utilizare pe scurt
- PT Manual do utilizador resumido
- RU Краткое руководство пользователя

PHILIPS

PL Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy przeczytać wszystkie dołączone informacje dotyczące bezpieczeństwa.

PT Antes de utilizar o seu produto, leia as informações de segurança que o acompanham.

RO Înainte de a utiliza produsul, citiți toate informațiile privind siguranța furnizate împreună cu acesta.

RU Перед использованием устройства необходимо ознакомиться со всеми прилагаемыми инструкциями по безопасности.

1 Connect the power cable to the DC IN port.

2 Connect the power cable to the power source.

PL Tryb gotowości Eco Power → Tryb włączenia ↔ Tryb gotowości

PT Tryb włączenia → Tryb gotowości Eco Power ↔ Tryb gotowości

Uwaga: Jeśli produkt pozostaje nieaktywny przez 15 minut, następuje automatyczne przełączenie w normalny tryb gotowości. Jeśli produkt pozostaje w normalnym trybie gotowości przez 15 minut, następuje automatyczne przełączenie w tryb gotowości Eco Power.

PT Modo de poupança de energia → ON ↔ Modo de espera

RO Mod standby Eco → PORNIT ↔ Mod standby

RU Режим ожидания Eco Power → ON (Вкл.) ↔ Режим ожидания

Примечание: Если устройство не используется в течение 15 минут, оно автоматически переключается в обычный режим ожидания. Если устройство находится в обычном режиме ожидания в течение 15 минут, оно автоматически переключается в режим ожидания Eco Power.

1 Connect the audio cable to the AUDIO IN port.

2 Connect the audio cable to the audio source.

Icons indicating safety warnings: no fire, no water, no sharp objects, no children, no pets, no smoking, no open flames, no candles, no hot liquids, no alcohol, no drugs, no food, no pets, no children.

PL 1 Aby przejść do trybu nastawiania zegara, w trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk CLOCK. → Zostanie wyświetlony symbol 2:4 H lub 1:2 H

2 Naciśnij przycisk +VOL - lub <|<|>|>| aby wybrać format godziny (2:4 H lub 1:2 H), a następnie naciśnij przycisk CLOCK.

3 Naciśnij przycisk +VOL - lub <|<|>|>| aby ustawić godzinę, a następnie naciśnij przycisk CLOCK.

4 Naciśnij przycisk +VOL - lub <|<|>|>| aby ustawić minutę, a następnie naciśnij przycisk CLOCK. → Zostanie wyświetlony ustalony czas.

PT 1 No modo de espera, mantenha CLOCK premido para entrar no modo de definição do relógio. → É apresentado 2:4 H ou 1:2 H

2 Prima +VOL - ou <|<|>|>| para seleccionar um formato da hora (2:4 H ou 1:2 H) e, em seguida, prima CLOCK.

3 Prima +VOL - ou <|<|>|>| para definir as horas e, em seguida, prima CLOCK.

4 Prima +VOL - ou <|<|>|>| para definir os minutos e, em seguida, prima CLOCK. → É apresentado o relógio definido.

RO 1 În modul standby, apăsați și mențineți apăsat CLOCK pentru a accesa modul de setare a ceasului. → 2:4 H sau 1:2 H Este afișat.

2 Apăsați +VOL - sau <|<|>|>| pentru a selecta formatul orei (2:4 H sau 1:2 H) și apoi apăsați CLOCK.

3 Apăsați +VOL - sau <|<|>|>| pentru a seta ora și apoi apăsați CLOCK.

4 Apăsați +VOL - sau <|<|>|>| pentru a seta minutele și apoi apăsați CLOCK. → Este afișată ora setată.

RU 1 В режиме ожидания для входа в режим установки часов нажмите и удерживайте кнопку CLOCK. → Отобразится 2:4 H или 1:2 H

2 Нажмите +VOL - или <|<|>|>| для выбора формата времени (2:4 H или 1:2 H), а затем нажмите CLOCK.

3 Нажмите +VOL - или <|<|>|>| чтобы установить значение часа, а затем нажмите CLOCK.

4 Нажмите +VOL - или <|<|>|>| чтобы установить значение минут, а затем нажмите CLOCK. → На экране отобразится установленное время.

PT Botões Funções

VOL +/- Aumentar ou diminuir o volume.

MUTE Cortar o som dos altifalantes ou cancelar o corte de som.

SOUND Seleccionar uma predefinição do equalizador de som.

RO Butoane Funcții

VOL +/- Măriti sau micșorati volumul.

MUTE Dezactivati sunetul boxelor sau restabiliti sonorul acestora.

SOUND Selectati un egalizator de sunet prestat.

PL Przyciski Funkcje

VOL +/- Zwiększanie lub zmniejszanie głośności.

MUTE Wyłączenie głośników lub przywracanie dźwięku.

SOUND Wybór zaprogramowanej korekcji dźwięku.

RU Кнопки Функции

VOL +/- Увеличение и уменьшение громкости.

MUTE Включение/выключение звука АС.

SOUND Выбор предустановки эквалайзера.

PL Dostrajanie stacji radiowej FM

- Aby dostroić poprzednią (lub następną) stację o silnym sygnale, naciśnij i przytrzymaj przycisk <|<|>|>| aż zaczną się zmieniać wskazania częstotliwości.
- Aby dostroić stację na określonej częstotliwości, naciśnij kilkakrotnie przycisk <|<|>|>| aż zostanie wyświetlona żądana częstotliwość.

PT Sintonizar uma estação de rádio FM

- Para sintonizar a estação com uma boa recepção anterior ou seguinte, mantenha <|<|>|>| premido até a frequência começar a mudar.
- Para sintonizar uma estação numa frequência específica, prima <|<|>|>| repetidamente até a respectiva frequência ser apresentada.

RO Comutare la un post de radio FM

- Pentru a comuta la postul cu semnal puternic anterior sau următor, apăsați și mențineți apăsat <|<|>|>| până când frecvența începe să se schimbe.
- Pentru a comuta la un post cu o anumită frecvență, apăsați în mod repetat <|<|>|>| până la cifrarea frecvenței.

RU Настройка радиостанции FM

- Чтобы перейти к предыдущей или следующей станции с сильным сигналом, нажмите и удерживайте кнопку <|<|>|>| до тех пор, пока частота не начнет меняться.
- Чтобы настроить станцию на определенной частоте, последовательно нажимайте <|<|>|>| до тех пор, пока не отобразится нужная частота.

PL Ręczne zapisywanie stacji radiowych

- Dostrój stację radiową.
- Naciśnij przycisk PROG, aby włączyć programowanie.
- Za pomocą przycisków <|<|>|>| i <|>|>|>| nadaj tej stacji numer od 1 do 20, a następnie naciśnij przycisk PROG, aby potwierdzić.
- Powtórz czynności 1-3, aby zaprogramować więcej stacji.
- Za pomocą przycisków <|<|>|>| i <|>|>|>| dostrój zapisaną stację radiową.

Uwaga: Można zaprogramować odzwierciane maksimum 20 stacji radiowych. Aby nadpisać zaprogramowaną stację, zapisz inną stację z jej numerem.

PT Memorizar estações de rádio manualmente

- Sintonizar uma estação de rádio.
- Apásați PROG pentru a activa programarea.
- Prima <|<|>|>| pentru a aloca un număr de secvență de 1 a 20 a esta stație de radio e, em seguida, prima PROG para confirma.
- Repetati pașii 1-3 pentru a programa mai multe posturi.
- Prima <|<|>|>| pentru a sintonizar una estação de rádio memorizada.

Nota: Pode programar um máximo de 20 estações pré-programadas. Para substituir uma estação de rádio programada, memorize outra estação no seu número de sequência.

RO Stocarea manuală a posturilor de radio

- Comutare la un post de radio.
- Apăsați PROG pentru a activa programarea.
- Apăsați <|<|>|>| pentru a aloca a număr de secvență de la 1 la 20 pentru acest post de radio, apoi apăsați PROG pentru a confirma.
- Repetati pașii 1-3 pentru a programa mai multe posturi.
- Apăsați <|<|>|>| în mod repetat pentru a comuta la un post de radio memorat.

Notă: Puteți programa maxim 20 de posturi de radio presetate. Pentru a suprascrie un post de radio programat, memorati un alt post cu numărul secvenței sale.

RU Сохранение радиостанций вручную

- Настройтесь на радиостанцию.
- С помощью кнопки PROG включите режим программирования.
- Нажмите кнопку <|<|>|>|, чтобы выбрать для радиостанции последовательный номер от 1 до 20, затем нажмите кнопку PROG для подтверждения.
- Для программирования других радиостанций повторите шаги 1-3.
- Нажмите <|<|>|>| для выбора сохраненной радиостанции.

Примечание: Можно запрограммировать до 20 радиостанций. Для смены запрограммированной радиостанции сохраните под ее номером другую станцию.

1 Naciśnij przycisk 0 lub SOURCE, aby przełączyć źródło na Bluetooth.

2 W urządzeniu Bluetooth włącz funkcję Bluetooth i wyszukaj urządzenia.

3 Na liście urządzeń wybierz Philips BTM2280. Jeśli będzie wymagane hasło, wpisz 0000.

Wskaźnik Bluetooth

Wskaźnik Bluetooth obok wyświetlacza wskazuje stan połączenia Bluetooth.

Wskaźnik Bluetooth	Połączenie Bluetooth
Miga na niebiesko	Łączenie lub oczekiwania na połączenie
Świeci niebieskim światłem	Połączono

Sterowanie

Przyciski	Funkcje
>	Rozpocznianie, wstrzymanie lub wznowienie odtwarzania.
< < > >	Naciśnij, aby przejść do poprzedniego lub następnego utworu.
■	Zatrzymanie odtwarzania.

- Aby podłączyć inne urządzenie Bluetooth, najpierw odłącz bieżące urządzenie.
- Aby usunąć historię parowania, w trybie Bluetooth naciśnij i przytrzymaj przez 8 >|| sekund przycisk na płycie zdalnego sterowania.

PT 1 Prima 0 ou SOURCE para mudar a fonte para Bluetooth.

2 No seu dispositivo Bluetooth, active o Bluetooth e procure dispositivos.

3 Na lista de dispositivos, seleccione PHILIPS BTM2280. Se for necessária uma palavra-passe, introduza 0000.

Indicador do Bluetooth

O indicador Bluetooth ao lado do visor indica o estado da ligação Bluetooth.

Indicador do Bluetooth	Ligação Bluetooth
Azul intermitente	A ligar ou a aguardar a ligação
Aceso continuamente a azul	Ligado

Controlo

Botões	Funções
>	Iniciar, interromper ou retomar a reprodução.
< < > >	Premir para avançar para a faixa anterior ou seguinte.
■	Parar a reprodução.

- Para ligar outro dispositivo Bluetooth, primeiro desligue o dispositivo actual.
- Para limpar o histórico de emparelhamento, mantenha >|| premido no telecomando durante 8 segundos no modo Bluetooth.

RO 1 Apăsați 0 sau SOURCE pentru a comuta sursa la Bluetooth.

2 Pe dispozitivul dvs. Bluetooth, activați Bluetooth și căutați dispozitive.

3 În lista de dispozitive, selectați PHILIPS BTM2280. Dacă este necesară o parolă, introduceți 0000.

Indicator Bluetooth

Indicatorul Bluetooth de lângă afișaj indică starea conexiunii Bluetooth.

Indicator Bluetooth	Conexiune Bluetooth
Albastru intermitent	Se conectează sau așteaptă conectarea
Albastru continuu	Conectat

Control

Butoane	Funcții
>	Porniți, întrerupeți sau reiați redarea.
< < > >	Apăsați pentru a trece la piesa anterioară sau următoare.
■	Opriri redarea.

- Pentru a conecta un alt dispozitiv Bluetooth, mai întâi deconectați dispozitivul curent.
- Pentru a șterge istoricul sincronizării, apăsați și mențineți apăsat >|| pe telecomandă timp de 8 secunde în modul Bluetooth.

RU 1 Нажмите 0 или SOURCE, чтобы выбрать источник Bluetooth.

2 Включите Bluetooth на вашем устройстве и выполните поиск устройств.

3 В списке устройств выберите PHILIPS BTM2280. При необходимости введите пароль «0000».

Индикатор Bluetooth

Индикатор Bluetooth рядом с дисплеем указывает на состояние Bluetooth-подключения.

Индикатор Bluetooth	Подключение с помощью Bluetooth
Мигает синим	Подключение или ожидание подключения
Горит синим	Подключено

Управление

Кнопки	Функции
>	Запуск, пауза или возобновление воспроизведения.
< < > >	Нажмите для перехода к предыдущей или следующей дорожке.
■	Остановка воспроизведения.

- Перед подключением другого Bluetooth-устройства отключите текущее подключенное устройство.
- Чтобы очистить историю сопряжений, в режиме Bluetooth нажмите и удерживайте кнопку >|| на пульте ДУ в течение 8 секунд.

PL Automatische zapisywanie stacji radiowych

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk PROG, aż zaczną się zmieniać wskazania częstotliwości.
- Po zapisaniu dostępnych stacji naciśnij przycisk <|<|>|>|, aby dostroić jedną z nich.

Uwaga: W urządzeniu można zapisać maksymalnie 20 stacji radiowych.

PT Memorizar estações de rádio automaticamente

- Mantenha PROG premido até a frequência começar a mudar.
- Depois de todas as estações de rádio disponíveis serem memorizadas, prima <|<|>|>| para sintonizar uma delas.

Nota: Este produto pode memorizar no máximo, 20 estações de rádio.

RO Stocarea automată a posturilor de radio

- Apăsați și țineți apăsat pe PROG până când frecvența începe să se schimbe.
- După ce posturile de radio sunt stocate, apăsați <|<|>|>| pentru a comuta la unul dintre ele.

Notă: Acest produs poate stoca maximum 20 de posturi de radio.

RU Автоматический поиск и сохранение радиостанций

- Нажмите и удерживайте PROG до тех пор, пока частота не начнет меняться.
- Когда доступные радиостанции будут сохранены, нажмите <|<|>|>|, чтобы выбрать одну из них.

Примечание: На устройстве можно сохранить до 20 радиостанций.

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips

BTM2280



SK Stručný návod na používanie TR Kısa kullanım kılavuzu
SV Kortfattad användarhandbok

PHILIPS

SK Pred použitím výrobku si prečítajte všetky priložené bezpečnostné informácie.

SV Innan du använder produkten bör du läsa all medföljande säkerhetsinformation.

TR Ürününüzdü kullanmadan önce, birlikte verilen tüm güvenlik bilgilerini okuyun.

SK Pohotovostný režim Eco Power → ZAP ↔ Pohotovostný režim

ZAP → Pohotovostný režim Eco Power ↔ Pohotovostný režim

Poznámka: Po 15 minútach nečinnosti sa tento produkt automaticky prepne do pohotovostného režimu. Po 15 minútach v bežnom pohotovostnom režime sa tento produkt automaticky prepne do pohotovostného režimu Eco Power.

SV Eco Power-standbyläge → ON ↔ standbyläge

ON → Eco Power-standbyläge ↔ standbyläge

Obs! När produkten har varit inaktiv i 15 minuter växlar den automatiskt till det normala standbyläget. När produkten har varit i det normala standbyläget i 15 minuter växlar den automatiskt till Eco Power-standbyläget.

TR Güç tasarruflu bekleme modu → AÇIK ↔ Bekleme modu

AÇIK → Güç tasarruflu bekleme modu ↔ Bekleme modu

Not: Bu üründe 15 dakika boyunca işlem yapılmadığında, ürün otomatik olarak normal bekleme moduna geçer. Bu ürün 15 dakika boyunca normal bekleme modunda kaldıkdan sonra, otomatik olarak güç tasarruflu bekleme moduna geçer.

SK 1 V pohotovostnom režime stlačením a podržaním tlačidla **CLOCK** aktivujete režim nastavenia hodín.
↳ Zobrazí sa 12:00 alebo 12:00 H.

2 Stlačením tlačidla **+VOL** - alebo **◀◀/▶▶** vyberte formát času (12:00 H alebo 24:00 H) a stlačte tlačidlo **CLOCK**.

3 Stlačením tlačidla **+VOL** -alebo **◀◀/▶▶** nastavte hodinu a stlačte tlačidlo **CLOCK**.

4 Stlačením tlačidla **+VOL** - alebo **◀◀/▶▶** nastavte minúty a stlačte tlačidlo **CLOCK**.
↳ Zobrazí sa nastavený čas.

SV 1 I standbyläge håller du ned **CLOCK** om du vill aktivera klockinställningsläget.
↳ 12:00 eller 12:00 H visas.

2 Tryck på **+VOL** - eller **◀◀/▶▶** om du vill välja tidsformat (12:00 H eller 24:00 H). Tryck sedan på **CLOCK**.

3 Ställ in timme genom att trycka på **+VOL** - eller **◀◀/▶▶**. Tryck sedan på **CLOCK**.

4 Ställ in minut genom att trycka på **+VOL** - eller **◀◀/▶▶**. Tryck sedan på **CLOCK**.
↳ Den inställda klockan visas.

TR 1 Bekleme modunda, saat ayar modunu girme için **CLOCK** düğmesini basılı tutun.
↳ 12:00 H ya da 12:00 H görüntülenir.

2 Bir saat formatı (12:00 H ya da 24:00 H) seçmek için **+VOL** - veya **◀◀/▶▶** düğmesine, ardından **CLOCK** düğmesine basın.

3 Saati ayarlamak için **+VOL** -veya **◀◀/▶▶** düğmesine, ardından **CLOCK** düğmesine basın.

4 Dakikayı ayarlamak için **+VOL** - veya **◀◀/▶▶** düğmesine, ardından **CLOCK** düğmesine basın.
↳ Ayarlanan saat görüntülenir.

SK Tlačidlá Funkcie

VOL +/- Zvýšenie alebo zníženie hlasitosti.

MUTE Stlačením stlmitie zvuk reproduktorov alebo zrušenie stlmenie zvuku.

SOUND Výber predvoleného zvukového ekvalizéra.

SV Knappar Funktioner

VOL +/- Höj eller sänk volymen.

MUTE Stäng av ljudet på högtalarna eller aktivera dem från tystat läge.

SOUND Välj en förinställd equalizer-inställning.

TR Düğmeler Fonksiyonlar

VOL +/- Ses düzeyini artırır -azaltır.

MUTE Hoparlörün sesini kısar veya sessiz modunu devre dışı bırakır.

SOUND Önceden ayarlanmış bir ses ekolajızını seçer.

SK Naladenie rozhlasovej stanice v pásme FM

- Ak chcete naladiť predchádzajúcu alebo nasledujúcu stanicu so silným signálom, stlačte a podržte tlačidlo **◀◀/▶▶** kým sa nezačne meniť frekvencia.
- Ak chcete naladiť stanicu na konkrétnej frekvencii, opakovane stlačte tlačidlo **◀◀/▶▶** až kým sa nezobrazí jeho frekvencia.

SV Ställ in en FM-radiokanal

- Om du vill ställa in föregående eller nästa kanal med stark signal håller du **◀◀/▶▶** intryckt tills frekvensen ändras.
- Ställ in en kanal på en viss frekvens genom att trycka på **◀◀/▶▶** uppregade gånger tills den önskade frekvensen visas.

TR Bir FM radyo istasyonunu ayarlamak

- Önceki ya da sonraki güçlü istasyonu ayarlamak için frekans değismeye başlayıncaya kadar **◀◀/▶▶** düğmesini basılı tutun.
- Belirli bir frekansta bir istasyonu ayarlamak için frekans görüntüleninceye kadar **◀◀/▶▶** düğmesine arka arkaya basın.

SK Ručné uloženie rozhlasových staníc

- Naladenie rozhlasovej stanice.
- Stlačením tlačidla **PROG** aktivuje programovanie.
- Stlačením tlačidla **▲/▼** pridáte k rozhlasovej stanici poradové číslo od 1 do 20 a stlačením tlačidla **PROG** vyber potvrďte.
- Opakovaním krokov 1 až 3 naprogramujete ďalšie stanice.
- Stlačením tlačidla **▲/▼** naladíte rozhlasovú stanicu.

Poznámka: Môžete naprogramovať maximálne 20 predvolieb rozhlasových staníc. Ak chcete prepísať naprogramovanú rozhlasovú stanicu, na jej poradové číslo uložte inú stanicu.

SV Lagra radiokanaler manuellt

- Ställ in en radiokanal.
- Tryck på **PROG** och aktivera programmering.
- Tryck på **▲/▼** om du vill tilldela radiokanalen ett nummer från 1 till 20 och bekräfta genom att trycka på **PROG**.
- Upprepa steg 1-3 för att programmera fler kanaler.
- Ställ in en lagrad radiokanal genom att trycka på **▲/▼**.

Obs! Du kan programmera högst 20 användarkanaler. För att skriva över en programmerad kanal använder du den kanals sekvensnummer vid lagring av en annan kanal.

TR Radyo istasyonlarını manuel olarak kaydetme

- Bir radyo istasyonu ayarlar.
- Programlamayı etkinleştirmek için **PROG** düğmesine basın.
- Bu radyo istasyonuna 1 den 20'ye kadar bir sıra numarası atamak için **▲/▼** düğmesine, ardından onaylamak için **PROG** düğmesine basın.
- Daha fazla istasyon programlamak için 1-3. adımları tekrar edin.
- Kaytlı bir radyo istasyonunu ayarlamak **▲/▼** düğmesine basın.

Not: En fazla 20 adet radyo istasyon hafızası programlayabilirsiniz. Programlanan bir radyo istasyonunun üzerine yazmak için, bu sıra numarasıyla başka bir istasyonu kaydedin.

Specifications are subject to change without notice.
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

BTM2280_12_SUM_V1.0

SK 1 Stlačením tlačidla **0** alebo **SOURCE** prepríte zdroj na **BT**.

2 V zariadení Bluetooth zapnite funkciu Bluetooth a vyhľadajte zariadenia.

3 V zozname zariadení vyberte položku **PHILIPS BTM2280**. Ak je potrebné zadať heslo, zadajte 0000.

Indikátor Bluetooth

Indikátor Bluetooth	Pripojenie Bluetooth
Blikaví námodro	Pripája sa alebo čaká na pripojenie
Nepretrúšaný námodro	Pripojené

Ovládanie

Tlačidlá	Funkcie
▶▶	Spustenie, pozastavenie alebo obnovenie prehrávania.
◀◀/▶▶	Stlačením tlačidla prejdete na predchádzajúcu alebo nasledujúcu skladbu.
■	Zastavenie prehrávania.

- Ak chcete pripojiť ďalšie zariadenie Bluetooth, najskôr odpojte aktuálne pripojené zariadenie.
- Ak chcete vymazať históriu párovania, v režime Bluetooth stlačte a podržte tlačidlo **▶▶** na diaľkovom ovládači na 8 sekúnd.

SV 1 Tryck på **0** eller på **SOURCE** för att växla källan till **BT**.

2 Aktivera Bluetooth på Bluetooth-enheten och sök efter enheter.

3 Välj **PHILIPS BTM2280** i enhetslistan. Om ett lösenord krävs anger du 0000.

Bluetooth-lampa

Bluetooth-lampa	Bluetooth-anslutning
Blinkar blått	Anslutning eller väntar på anslutning
Fast blått sken	Ansluten

Kontroll

Knappar	Funktioner
▶▶	Starta, pausa eller återuppta uppspelningen.
◀◀/▶▶	Tryck för att hoppa till föregående eller nästa spår.
■	Stoppa uppspelning.

- Om du vill ansluta en annan Bluetooth-enhet kopplar du först bort den redan anslutna enheten.
- Rensa ihoppningshistoriken genom att hålla **▶▶** på fjärrkontrollen intryckt i 8 sekunder i Bluetooth-läge.

TR 1 Kaynağı **BT** olarak değıştirmek için **0** veya **SOURCE** düğmesine basın.

2 Bluetooth cihazınızda, Bluetooth'u etkinleştirin ve cihaz arayın.

3 Cihaz listesinde, **PHILIPS BTM2280**'i seçin. Şifre gerekirse 0000 yazın.

Bluetooth göstergesi

Bluetooth-lampa	Bluetooth bağlantısı
Maxi renkte yanıp söniyor	Bağlanıyor veya bağlantı bekleniyor
Sürekli mavi	Bağlı

Denetim

Düğmeler	Fonksiyonlar
▶▶	Oynatmayı başlatır; duraklatır veya devam ettirir.
◀◀/▶▶	Önceki veya sonraki parçaya atlamak için basın.
■	Oynatmayı durdurur.

- Başka bir Bluetooth cihazı bağlamak için geçerli cihaz bağlantısını kesin.
- Eşleme geçişini silmek için uzaktan kumandanız üzerinde **▶▶** tuşunu 8 saniye boyunca Bluetooth modunda basılı tutun.

SK 1 Stlačením tlačidla **PROG** pridáte k rozhlasovej stanici poradové číslo od 1 do 20 a stlačením tlačidla **PROG** vyber potvrďte.

2 Opakovaním krokov 1 až 3 naprogramujete ďalšie stanice.

3 Stlačením tlačidla **▲/▼** naladíte rozhlasovú stanicu.

Poznámka: Môžete naprogramovať maximálne 20 predvolieb rozhlasových staníc. Ak chcete prepísať naprogramovanú rozhlasovú stanicu, na jej poradové číslo uložte inú stanicu.

SV 1 Ställ in en FM-radiokanal.

2 Tryck på **PROG** och aktivera programmering.

3 Tryck på **▲/▼** om du vill tilldela radiokanalen ett nummer från 1 till 20 och bekräfta genom att trycka på **PROG**.

4 Upprepa steg 1-3 för att programmera fler kanaler.

5 Ställ in en lagrad radiokanal genom att trycka på **▲/▼**.

Obs! Du kan programmera högst 20 användarkanaler. För att skriva över en programmerad kanal använder du den kanals sekvensnummer vid lagring av en annan kanal.

TR 1 Bir radyo istasyonu ayarlar.

2 Programlamayı etkinleştirmek için **PROG** düğmesine basın.

3 Bu radyo istasyonuna 1 den 20'ye kadar bir sıra numarası atamak için **▲/▼** düğmesine, ardından onaylamak için **PROG** düğmesine basın.

4 Daha fazla istasyon programlamak için 1-3. adımları tekrar edin.

5 Kaytlı bir radyo istasyonunu ayarlamak **▲/▼** düğmesine basın.

Not: En fazla 20 adet radyo istasyon hafızası programlayabilirsiniz. Programlanan bir radyo istasyonunun üzerine yazmak için, bu sıra numarasıyla başka bir istasyonu kaydedin.

SK Automatické uloženie rozhlasových staníc

- Stlačte a podržte tlačidlo **PROG**, kým sa nezačne meniť frekvencia.
- Po uložení dostupných rozhlasových staníc – stlačením tlačidla **▲/▼** naladíte jednu stanicu.

Poznámka: V tomto produkte je možné uložiť maximálne 20 rozhlasových staníc.

SV Lagra radiokanaler automatiskt

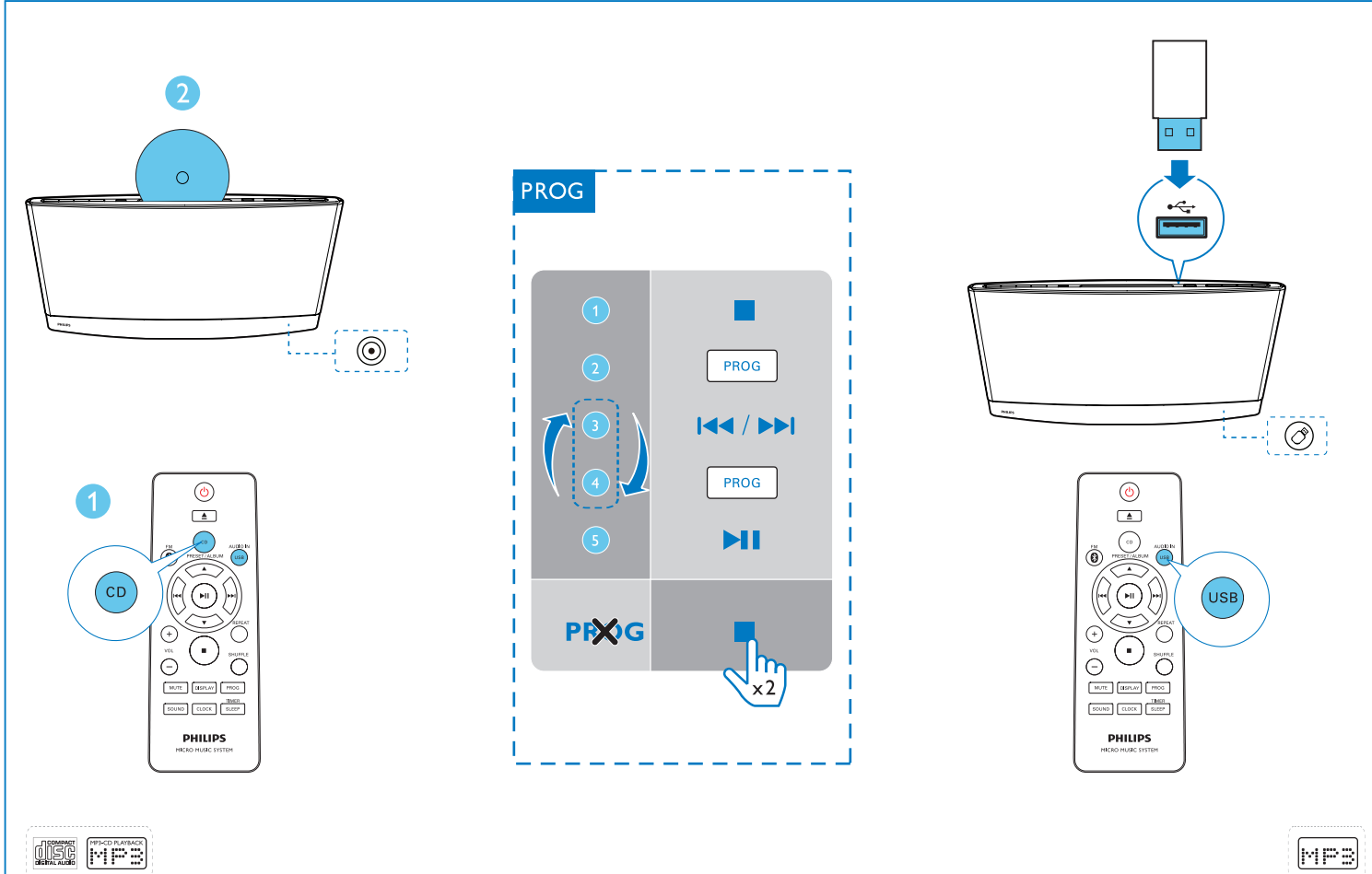
- Håll **PROG** intryckt tills frekvensen ändras.
- När de tillgängliga radiokanaler har lagrats kan du ställa in någon av dem genom att trycka på **▲/▼**.

Obs! Du kan lagra högst 20 radiokanaler på den här produkten.

TR Radyo istasyonlarını otomatik olarak kaydetme

- Frekans değismeye başlayıncaya kadar **PROG** düğmesini basılı tutun.
- Geçerli radyo istasyonları kaldıktan sonra, bunlardan birini ayarlamak için **▲/▼** düğmesine basın.

Not: Bu ürün en fazla 20 adet FM istasyonu kaydedebilir.



SK Tlačidlá Funkcie

	Pozastavenie alebo obnovenie prehrávania.
	Zastavenie prehrávania.
	Prechod na predchádzajúcu alebo nasledujúcu skladbu.
	Stlačením a podržaním protočíte skladbu dozadu alebo spustíte rýchle vyhľadávanie smerom dopredu.
	Preskočenie na predchádzajúcu alebo nasledujúcu album v prípade, že existuje viac albumov.
REPEAT	Výber režimu opakovaného prehrávania. <ul style="list-style-type: none"> : opakované prehrávanie aktuálnej skladby : opakované prehrávanie všetkých skladieb : opakované prehrávanie aktuálneho priečinka Ak chcete spustiť prehrávanie skládieb v danom poradí, opakovanne stlačíte tlačidlo, až kým nezmeníte REP.
SHUFFLE	Prehrávanie skládieb v náhodnom poradí alebo v danom poradí. <ul style="list-style-type: none"> : náhodné prehrávanie skládieb Na prehrávanie skládieb v danom poradí opakovanne stlačíte tlačidlo, až kým nezmeníte SHUF.

SV Knappar Funktioner

	Plausa eller återuppta uppspelning.
	Stoppa uppspelning.
	Hoppa till föregående eller nästa spår.
	Håll intryckt för att snabbspola bakåt eller snabbsoika framåt i ett spår.
	Hoppa till föregående eller nästa album när ett eller flera album finns tillgängliga.

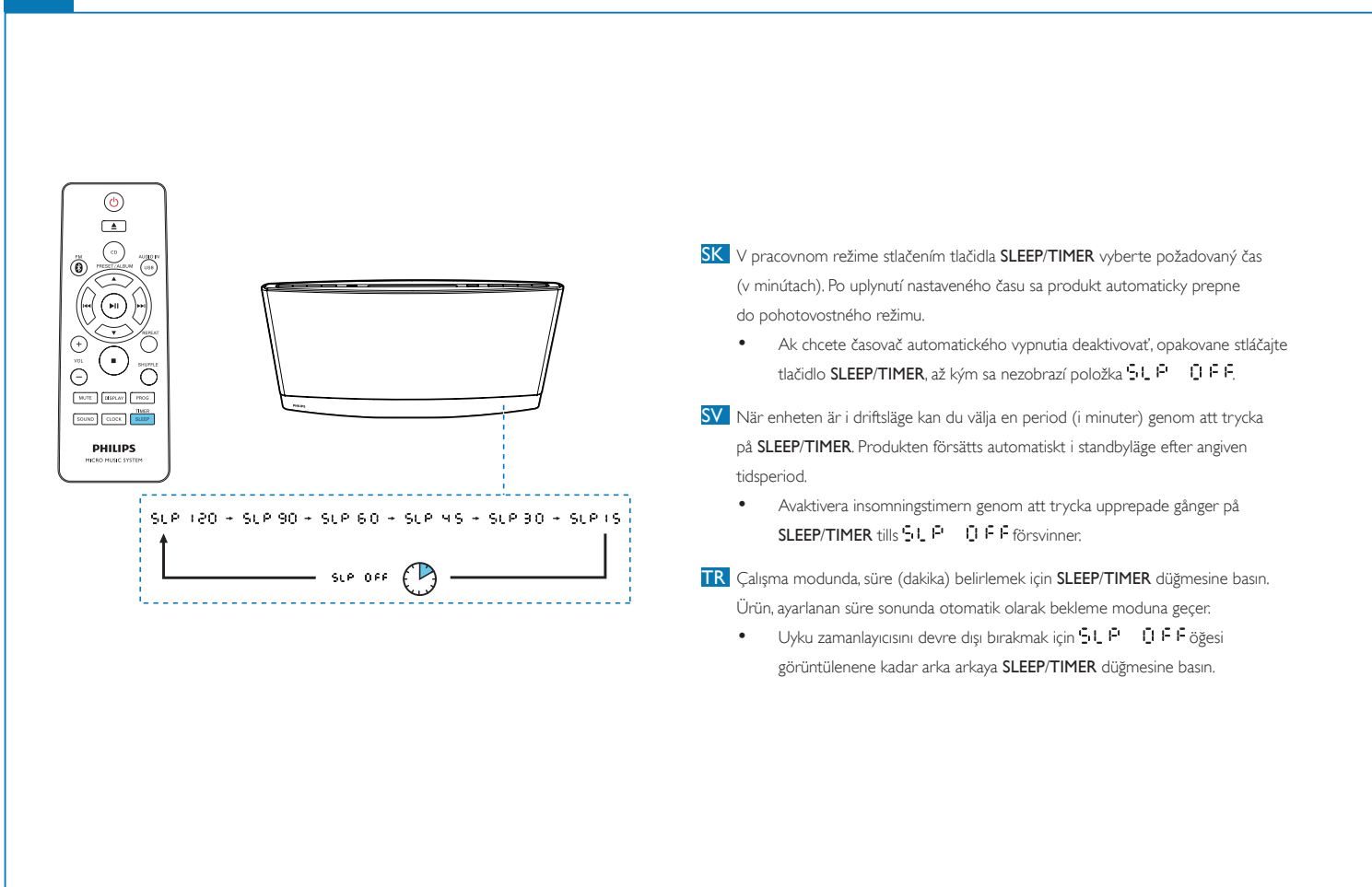
REPEAT

Välja ett repeteringsläge.
: upprepa aktuell spår
: upprepa alla spår
: upprepa aktuell mapp <ul style="list-style-type: none"> Spela upp spår i ordning genom att trycka uppregade gånger tills REP försvinner.
SHUFFLE
Spelar upp spår i slumpmässig ordning eller i vanlig ordning. <ul style="list-style-type: none"> : spela upp spår i slumpvis ordning Spela upp spår i ordning genom att trycka uppregade gånger tills SHUF försvinner.

TR Düğmeler Fonksiyonlar

	Çalmayı duraklatır veya devam ettirir.
	Oynatmayı durdurur.
	Önceki veya sonraki parçaya atlar.
	Bir parçayı geri sarmak veya hızlı ileri arama yapmak için basılı tutun.
	Bir veya daha fazla albüm varsa önceki veya sonraki albüme atlar.
REPEAT	Bir tekrarlama modu seçer: <ul style="list-style-type: none"> : geçeri parçaya tekrarlara : tüm parçaları tekrarlara : geçeri klasörü tekrarlara <ul style="list-style-type: none"> Parçaları sırayla çalmak için REP öğesi kayboluncaya kadar arka arkaya basın.
SHUFFLE	Parçaları rastgele veya sırayla çalar. <ul style="list-style-type: none"> : parçaları rastgele çalar Parçaları sırayla çalmak için SHUF öğesi kayboluncaya kadar arka arkaya basın.

z Z



SK V pracovnom režime stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER** vyberte požadovaný čas (v minútach). Po uplynutí nastaveného času sa produkt automaticky prepne do pohotovostného režimu.

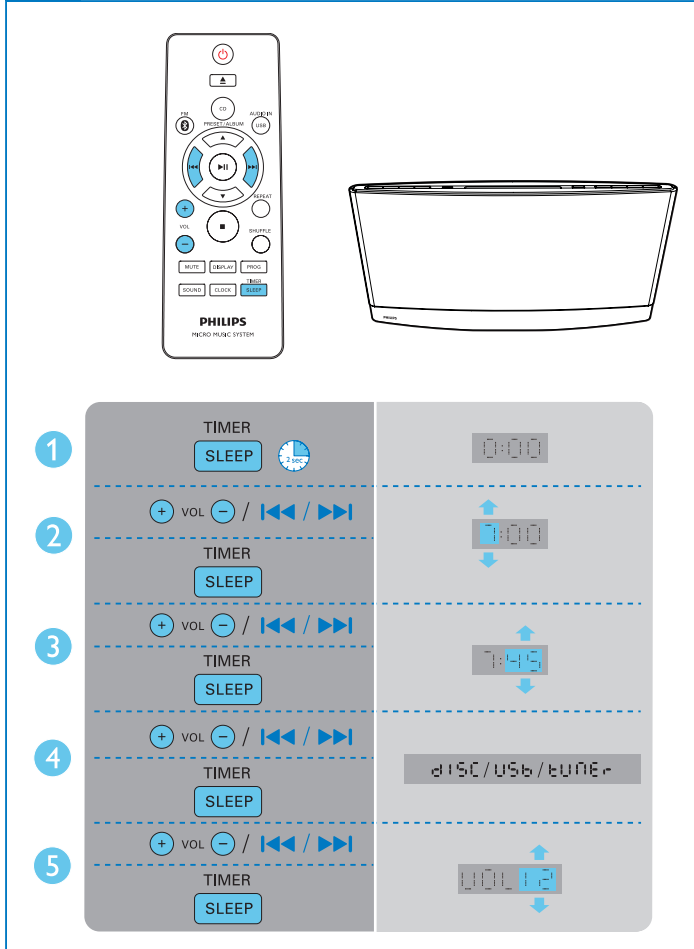
- Ak chcete časovač automatického vypnutia deaktivovať, opakovanne stlačíte tlačidlo **SLEEP/TIMER**, až kým sa nezobrazí položka **SLEEP OFF**.

SV När enheten är i driftsläge kan du välja en period (i minuter) genom att trycka på **SLEEP/TIMER**. Produkten försätts automatiskt i standbyläge efter angiven tidsperiod.

- Avaktivera insomningstimer genom att trycka uppregade gånger på **SLEEP/TIMER** tills **SLEEP OFF** försvinner.

TR Çalışma modunda, süre (dakika) belirlemek için **SLEEP/TIMER** düğmesine basın. Ürün, ayarlanan süre sonunda otomatik olarak bekleme moduna geçer.

- Uyku zamanlayıcısını devre dışı bırakmak için **SLEEP OFF** öğesi görüntülenene kadar arka arkaya **SLEEP/TIMER** düğmesine basın.



SK Poznámka:

Uistite sa, že ste správne nastavili hodiny. Ak zvolený zdroj budka nie je dostupný, produkt sa automaticky prepne do režimu FM.

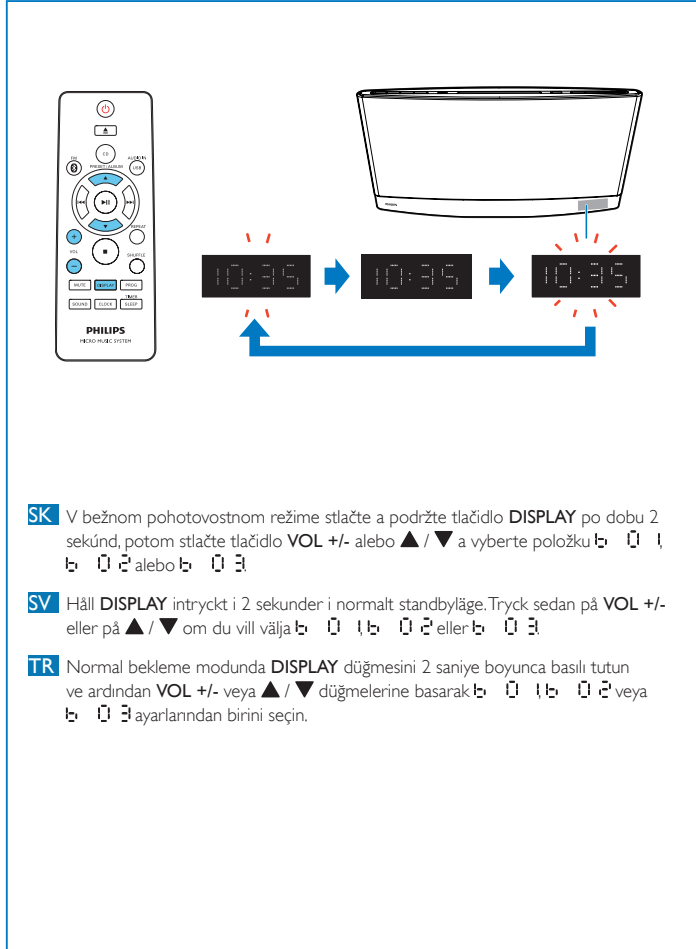
- V bežnom pohotovostnom režime stlačením a podržaním tlačidla **SLEEP/TIMER** sprístupníte režim nastavenia hodín.
- Stlačením tlačidla **+VOL** - alebo **◀◀◀/▶▶▶** nastavíte hodinu a nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
- Stlačením tlačidla **+VOL** - alebo **◀◀◀/▶▶▶** nastavíte minúty a nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
 - Začne blikat názov zdroja budka (**♫** **♫** **♫** alebo **♫** **♫** **♫**).
- Stlačením tlačidla **+VOL** - alebo **◀◀◀/▶▶▶** vyberte zdroj budka a potom stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER** potvrdíte výber.
- Stlačením tlačidla **+VOL** - upravte úroveň hlasitosti a nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
 - Ak chcete časovač budka deaktivovať, opakovanne stlačíte tlačidlo **SLEEP/TIMER**, až kým z obrazovky LCD nezmizne symbol **TIMER**.
 - Časovač budka opätovne zapnete opakovaným stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**, až kým sa na obrazovke LCD nezobrazí symbol **TIMER**.

SV Obs! Se till att du har ställt in klockan på rätt sätt. Om den valda larmkällan inte är tillgänglig växlar produkten till FM-läget automatiskt.

- Öppna läget för larminställning genom att hålla **SLEEP/TIMER** intryckt i normalt standbyläge.
- Ställ in timme genom att trycka på **+VOL** - eller **◀◀◀/▶▶▶** Bekräfta genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
- Ställ in minut genom att trycka på **+VOL** - eller **◀◀◀/▶▶▶** Bekräfta genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
 - Namnet på larmkälla blinkar (**♫** **♫** **♫** eller **♫** **♫** **♫**).
- Välj en larmkälla genom att trycka på **+VOL** - eller **◀◀◀/▶▶▶** Bekräfta genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
- Tryck på **+VOL** - för att justera larmvolymen och sedan på **SLEEP/TIMER** för att bekräfta.
 - Avaktivera larmtimern genom att trycka på **SLEEP/TIMER** uppregade gånger tills **TIMER** försvinner från LCD-skärmen.
 - Återaktivera larmtimern genom att trycka på **SLEEP/TIMER** uppregade gånger tills **TIMER** visas på LCD-skärmen.

TR Not: Saati doğru ayarladığınızdan emin olun. Seçilen alarm kaynağı kullanılmıyorsa bu ürün otomatik olarak FM moduna geçer.

- Normal bekleme modunda, alarm ayarı moduna erişmek için **SLEEP/TIMER** düğmesini basılı tutun.
- Saati ayarlamak için **+VOL** - veya **◀◀◀/▶▶▶** düğmesine, ardından onaylamak için **SLEEP/TIMER** düğmesine basın.
- Dakikayı ayarlamak için **+VOL** - veya **◀◀◀/▶▶▶** düğmesine, ardından onaylamak için **SLEEP/TIMER** düğmesine basın.
 - Alarm kaynağı adı yanıp söner (**♫** **♫** **♫** veya **♫** **♫** **♫**).
- Alarm kaynağını seçmek için **+VOL** - veya **◀◀◀/▶▶▶** düğmesine, ardından onaylamak için **SLEEP/TIMER** düğmesine basın.
- Alarm sesi seviyesini ayarlamak için **+VOL** - düğmesine, ardından onaylamak için **SLEEP/TIMER** düğmesine basın.
 - Alarm zamanlayıcısını devre dışı bırakmak için LCD ekranda **TIMER** öğesi kayboluncaya kadar arka arkaya **SLEEP/TIMER** düğmesine basın.
 - Alarm zamanlayıcısını yeniden etkinleştirmek için LCD ekranda **TIMER** öğesi kayboluncaya kadar arka arkaya **SLEEP/TIMER** düğmesine basın.

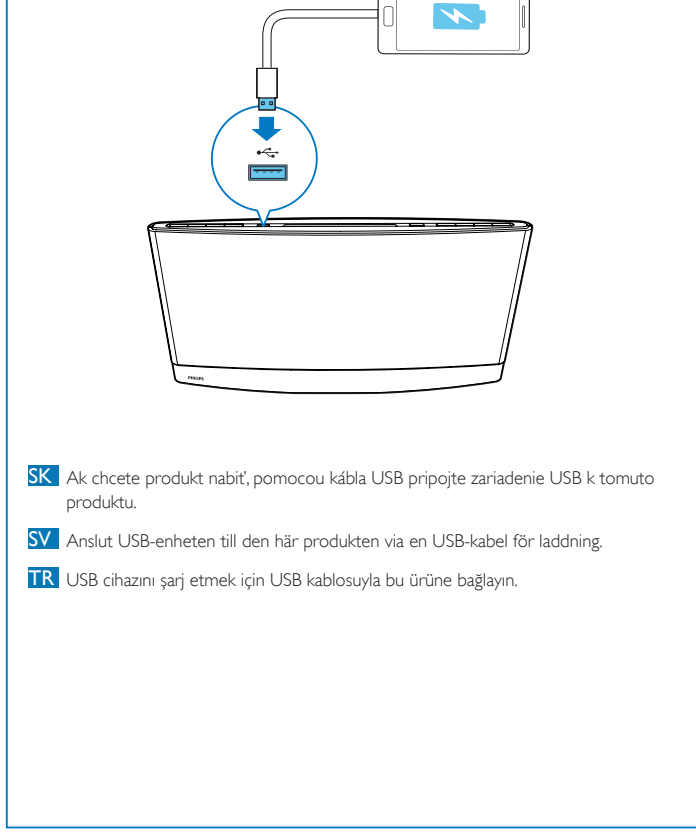


SK

V bežnom pohotovostnom režime stlače a podržte tlačidlo **DISPLAY** po dobu 2 sekúnd, potom stlačte tlačidlo **VOL +/** alebo **▲/▼** a vyberte položku **0 0 1** b **0 0 2** alebo **0 0 3**.

SV Håll **DISPLAY** intryckt i 2 sekunder i normalt standbyläge. Tryck sedan på **VOL +/** eller på **▲/▼** om du vill välja **0 0 1** b **0 0 2** eller **0 0 3**.

TR Normal bekleme modunda **DISPLAY** düğmesini 2 saniye boyunca basılı tutun ve ardından **VOL +/** veya **▲/▼** düğmelerine basarak **0 0 1** b **0 0 2** veya **0 0 3** ayarlarından birini seçin.

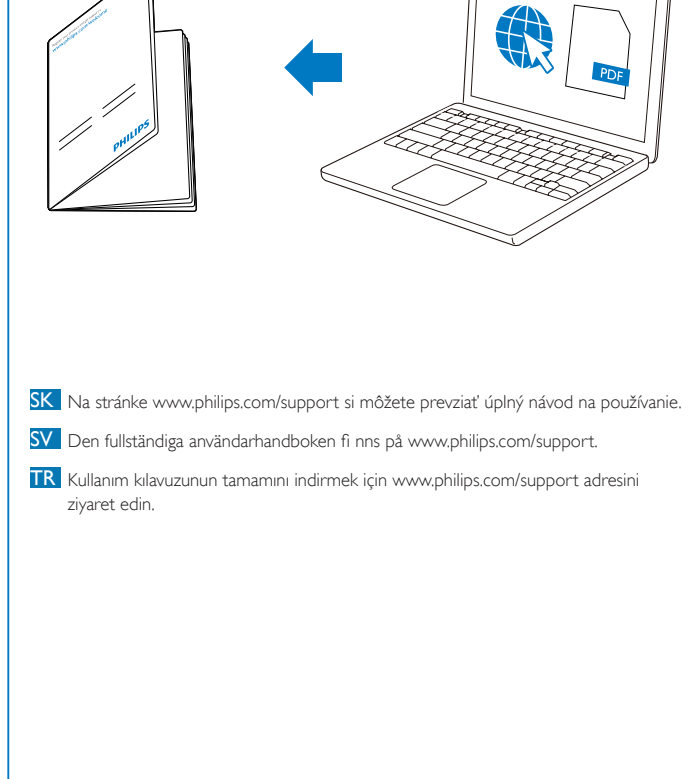


SK

Ak chcete produkt nabiť, pomocou kábla USB pripojte zariadenie USB k tomuto produktu.

SV Anslut USB-enheten till den här produkten via en USB-kabel för laddning.

TR USB cihazını şarj etmek için USB kablosuyla bu ürüne bağlayın.

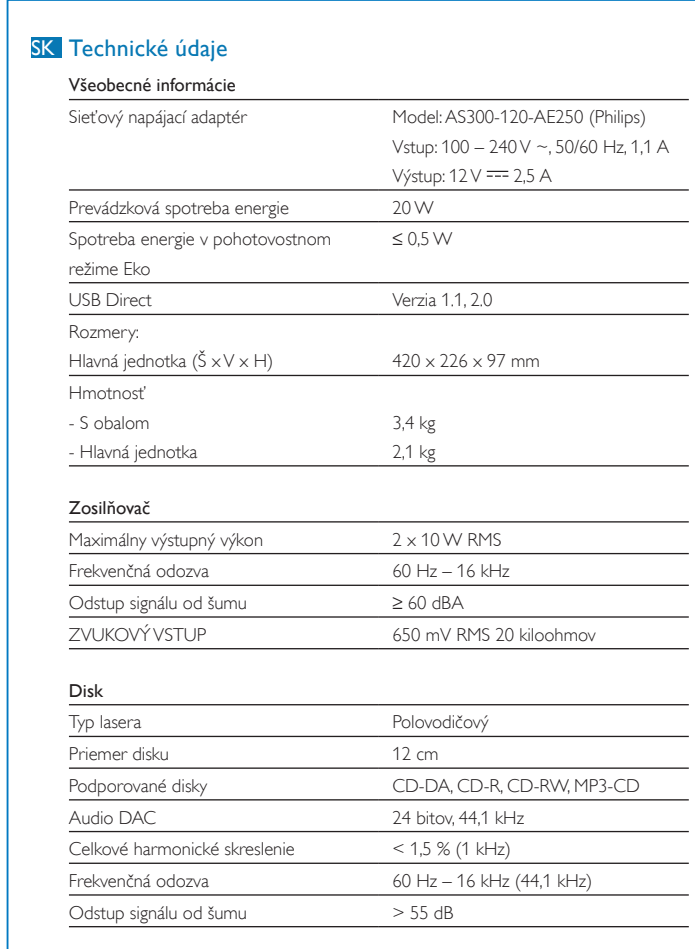


SK

Na stránke www.philips.com/support si môžete prezvať úplný návod na používanie.

SV Den fullständiga användarhandboken finns på www.philips.com/support.

TR Kullanım klavuzunun tamamını indirmek için www.philips.com/support adresini ziyaret edin.



SK Technické údaje

Všeobecné informácie	
Sietový napájací adaptér	Model: AS300-120-AE250 (Philips) Vstup: 100 ~ 240 V ~, 50/60 Hz, 1,1 A Výstup: 12 V === 2,5 A
Prevádzková spotreba energie	20 W
Spotreba energie v pohotovostnom režime Eko	≤ 0,5 W
USB Direct	Verzia 1.1, 2.0
Rozmery	
Hlavná jednotka (Š x V x H)	420 x 226 x 97 mm
Hmotnosť	
- S obalom	3,4 kg
- Hlavná jednotka	2,1 kg

Zosilňovač

Maximálny výstupný výkon	2 x 10 W RMS
Frekvenčná odozva	60 Hz – 16 kHz
Odstup signálu od šumu	≥ 60 dBA
ZVUKOVÝ VSTUP	650 mV RMS 20 kOhm

Disk

Typ lasera	Polovodičový
Priemer disku	12 cm
Podporované disky	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 bitov, 44,1 kHz
Celkové harmonické skreslenie	< 1,5 % (1 kHz)
Frekvenčná odozva	60 Hz – 16 kHz (44,1 kHz)
Odstup signálu od šumu	> 55 dB

Rádioprijímač (FM)

Rozsah ladenia	87,5 – 108 MHz
Ladiaca mriežka	50 kHz
Čitivosť	
- Mono, odstup signálu od šumu 26 dB	< 22 dBf
- Stereo, odstup signálu od šumu 46 dB	> 43 dBf
Čitivosť vyhľadávania	> 28 dBf
Celkové harmonické skreslenie	< 3 %
Odstup signálu od šumu	> 55 dB

Bluetooth

Verzia Bluetooth	V3.0
Frekvenčné pásmo	2,402 GHz ~ 2,480 GHz pásmo ISM
Dosah	10 m (voľné priestranstvo)

Reprodukčný

Impedancia reproduktorov	6 ohmov
Budič reproduktora	2,75" úplným rozsahom x 2
Čitivosť	> 83 dB/mW

SV Specifikationer

Allmän information	
Nätadapter	Model: AS300-120-AE250 (Philips) Ingång: 100-240 V~, 50/60 Hz, 1,1 A Utteffekt: 12 V === 2,5 A
Effektförbrukning vid användning	20 W
Effektförbrukning i Eco-standbyläge	≤ 0,5 W
USB Direct	Version 1.1, 2.0
Mått: Huvudenhet (B x H x D)	420 x 226 x 97 mm
Vikt	
- Med förpackning	3,4 kg
- Huvudenhet	2,1 kg

Förstärkare

Maximal uteffekt	2 x 10 W RMS
Frekvensåtergivning	60 Hz–16 kHz
Signal/brusförhållande	≥ 60 dBA
AUDIO INPUT	650 mV RMS 20 kohm

Skiva

Lasertyp	Halvledare
Skivdiameter	12 cm
Kan hantera skivor	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 bitar/44,1 kHz
Total harmonisk distorsion	< 1,5 % (1 kHz)
Frekvensåtergivning	60 Hz–16 kHz (44,1–kHz)
S/N-förhållande	> 55 dB

Tuner (FM)

Mottagningsområde	87,5 – 108 MHz
Inställningsområde	50 kHz
Känslighet	
- Mono, 26 dB S/N-förhållande	< 22 dBf
- Stereo, 46 dB S/N-förhållande	> 43 dBf
Sök enligt kriterier	> 28 dBf
Total harmonisk distorsion	< 3 %
Signal/brusförhållande	> 55 dB

Bluetooth

Bluetooth-version	V3.0
Frekvensband	2,402 GHz ~ 2,480 GHz ISM-band
Sortiment	10 m (fritt utrymme)

Högtalare

Högtalarimpedans	6 ohm
Högtalarelement	2 x 2,75 tums fullregister
Känslighet	> 83 dB/mW

TR Özellikler

General information	
AC power adaptor	Model: AS300-120-AE250 (Philips) Input: 100 ~ 240 V ~, 50/60 Hz, 1,1 A Output: 12 V === 2,5 A
Operation power consumption	20 W
Eco standby power consumption	≤ 0,5 W
USB Direct	Version 1.1, 2.0
Dimensions	
Main unit (W x H x D)	420 x 226 x 97 mm
Weight	
- With packing	3,4 kg
- Main unit	2,1 kg

Amplifikatör

Maksimum çıkış gücü	2 X 10 W RMS
Frekans tepkisi	60 Hz - 16 kHz
Sinyal-gürültü oranı	≥ 60 dBA
SES GIRİŞİ	650 mV RMS 20 kOhm

Disk

Lazer tipi	Yarı iletken
Disk çapı	12 cm
Disk desteği:	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Ses DAC	24 Bit, 44,1 kHz
Toplam harmonik bozuluk:	<1,5 % (1 kHz)
Frekans tepkisi	60 Hz - 16 kHz (44,1 kHz)
S/N Oranı	> 55 dB

Radio alıcısı (FM)

Ayarlama aralığı	87,5 - 108 MHz
Sebeke ayarı	50 kHz
Hassasiyet:	
- Mono, 26dB S/N Oranı	<22 dBf
- Stereo, 46dB S/N Oranı	> 43 dBf
Arama seçiciliği	> 28 dBf
Toplam harmonik bozuluk:	%<3
Sinyal-gürültü oranı	> 55 dB

Bluetooth

Bluetooth version	V3.0
Frequency band	2,402 GHz ~ 2,480 GHz ISM Band
Range	10m (free space)

Hoparlörler

Hoparlör empedansı	6 Ohm
Hoparlör sürücüsü	2,75 inç tam frekans aralıklı X 2
Hassasiyet:	> 83 dB/mW